

Español - English - Português

VIETAS

El mundo de la madera y el mueble

For Latin America



www.VIETAS.com



Año XL - N°497



Diciembre
December
Dezembro
2023

Tableros decorativos



☎ (5411) 4254-5770 / 4257-3562
✉ Info@enchapadorasanjuan.com.ar
📞 115229-1122

🌐 www.enchapadorasanjuan.com.ar
📷 [Enchapadora_sanjuan](https://www.instagram.com/Enchapadora_sanjuan)

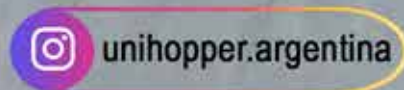
ENCHAPADORA
SAN JUAN



HERRAJES RIMAC®
Fabricación, Exportación e Importación

Representante exclusivo
en Argentina de

Unihopper®




Solicita herrajes de alta tecnología  Unihopper® para tus muebles modernos

Bandeja antideslizante, Cubiertero inoxidable, Correderas ocultas, Canastos con antideslizante, Bandejas esquineras
Perchero neumático, Cajón alajero, Pantaloneros, Cajón canasto desmontable, Zapatero giratorio
Corbatero, Canastos, Caños rectangulares, Soportes lateral - central y esquineros



FABRICA: SANTA JUANA DE ARCO 4242 (1702) CIUDADELA - BS AS - ARG.

OFICINA DE VENTAS - Horario: 08:00 a 12:00 y 13:00 a 17:00 hs - TEL: +54-11-4653-3350 / 6581 -  15-33861980

ventas@herrajesrimac.com.ar • www.herrajesrimac.com.ar

VETAS

El mundo de la madera y el mueble

For Latin America

Año XLII - Nº 497 - Diciembre / December / Dezembro 2023

... en este número ... in this issue ... nesta edição

- 6** ¿Cuál es el origen de las pérgolas?
What is the origin of pergolas?
Qual é a origem das pérgolas?
- 22** El Resurgir de la Madera en la Arquitectura Sostenible:
Navegando por la Ola Verde
*The Resurgence of Wood in Sustainable Architecture:
Navigating the Green Wave*
O ressurgimento da madeira na arquitetura sustentável:
navegando na onda verde
- 28** La Madera en la Era Digital:
Integración de Tecnologías Emergentes
Wood in the Digital Age: Integration of Emerging Technologies
Madeira na Era Digital: Integração de Tecnologias Emergentes
- 34** Tratamiento y conservación de la madera:
enfoques técnicos y estrategias avanzadas
*Wood Treatment and Conservation:
Technical Approaches and Advanced Strategies*
Tratamento e Conservação da Madeira:
Abordagens Técnicas e Estratégias Avançadas
- 40** SOUTH CHEMICAL: insumos para la industria de la madera
SOUTH CHEMICAL: inputs for the wood industry
SOUTH CHEMICAL: insumos para a indústria madeireira
- 47** Incluye Calendario 2024
Includes 2024 Calendar
Inclui calendário 2024

EDITORIAL

Español

Al despedirnos del 2023, reflexionemos sobre los logros en la industria maderera, mueblera y diseño. Cada veta tallada y cada mueble elaborado cuenta nuestra dedicación y pasión. Que esos éxitos nos inspiren a alcanzar nuevas alturas en el próspero 2024 que se avecina. Este año es una oportunidad para desplegar la creatividad y la innovación en cada veta de madera. Que cada corte de madera sea un recordatorio de nuestra habilidad para superar desafíos y crear belleza duradera. Este nuevo año es un lienzo en blanco, listo para ser transformado por nuestras manos hábiles y mentes creativas. Sigamos siendo artesanos visionarios, comprometidos con la excelencia y la innovación. ¡Que el 2024 sea un capítulo emocionante, lleno de proyectos revolucionarios y éxitos que trasciendan la madera!

Lo invitamos a sumarse a nuestra era digital en www.vetas.com donde la industria maderera y mueblera de Latinoamérica vive, también nos pueden seguir en las redes sociales @vetascom

As we say goodbye to 2023, let us reflect on the achievements in the wood, furniture and design industries. Each carved grain and each crafted piece of furniture tells of our dedication and passion. May those successes inspire us to reach new heights in the prosperous 2024 ahead. This year is an opportunity to deploy creativity and innovation in every wood grain. May each cut of wood be a reminder of our ability to overcome challenges and create lasting beauty. This new year is a blank canvas, ready to be transformed by our skillful hands and creative minds. Let us continue to be visionary artisans, committed to excellence and innovation. May 2024 be an exciting chapter, full of revolutionary projects and successes that transcend wood!

We invite you to join our digital era at www.vetas.com where the Latin American wood and furniture industry lives, you can also follow us on social networks @vetascom

Português

Ao nos despedirmos de 2023, refletimos sobre as conquistas nas indústrias de madeira, móveis e design. Cada grão esculpido e cada peça de mobiliário trabalhada falam da nossa dedicação e paixão. Que esses sucessos nos inspirem a alcançar novos patamares no próspero 2024 que se avizinha. Este ano é uma oportunidade para implantar a criatividade e a inovação em cada grão de madeira. Que cada corte de madeira seja um lembrete da nossa capacidade de superar desafios e criar uma beleza duradoura. Este novo ano é uma tela em branco, pronta para ser transformada pelas nossas mãos hábeis e mentes criativas. Continuemos a ser artesãos visionários, comprometidos com a excelência e a inovação. Que 2024 seja um capítulo emocionante, repleto de projetos revolucionários e sucessos que transcendem a madeira!

Convidamos você a ingressar na nossa era digital em www.vetas.com onde vive a indústria madeireira e moveleira latino-americana, você também pode nos seguir nas redes sociais @vetascom

VETAS

Founded by Santos J. Barravecchia - Propietario: Editorial Vetas SRL

Publisher/Editor/Director: Martin D. SAGRANICHNE

Diagramación: Damián Gabriel SAGRANICHNE

África / Europa > Santos - santos@vetas.com - +54 9 11 4071 270

Asia / América Latina / Oceanía > Martin - martin@vetas.com - +54 9 11 3181 3225

Brasil > Alencar Verona - alencar@vetas.com - +55 54 999 733 842

Mercosur > Monica Laura Rabinovich - monica@vetas.com - +54 9 11 4071 2397

USA / Canadá > Sebastian - sebas@vetas.com - +1 305 968 3936

www.VETAS.com

 www.facebook.com/vetascom

 @vetascom

 vetascom

 vetascom

SERV·INT

Máximo rendimiento

Nuestros productos de mantenimiento para aserraderos e industria de la madera reducen costos, son más seguros y eficientes.

Stripsil S.A.

Tel: 4488-7772 - Tel/Fax: 4488-7773

Whatsapp: +54 9 11 5560-1951

Email: servint@stripsil.com.ar

Web: serv-int.com.ar



STRIPSIL 927



STRIPSIL 928



STRIPSIL DC



SERVINT SD2



GRASAS ESPECIALES



AS 200.3/320



AS 200.21



SOLMAX



EXAMIL



TREFINT



AS 200.35 G



MULTIGRAL S



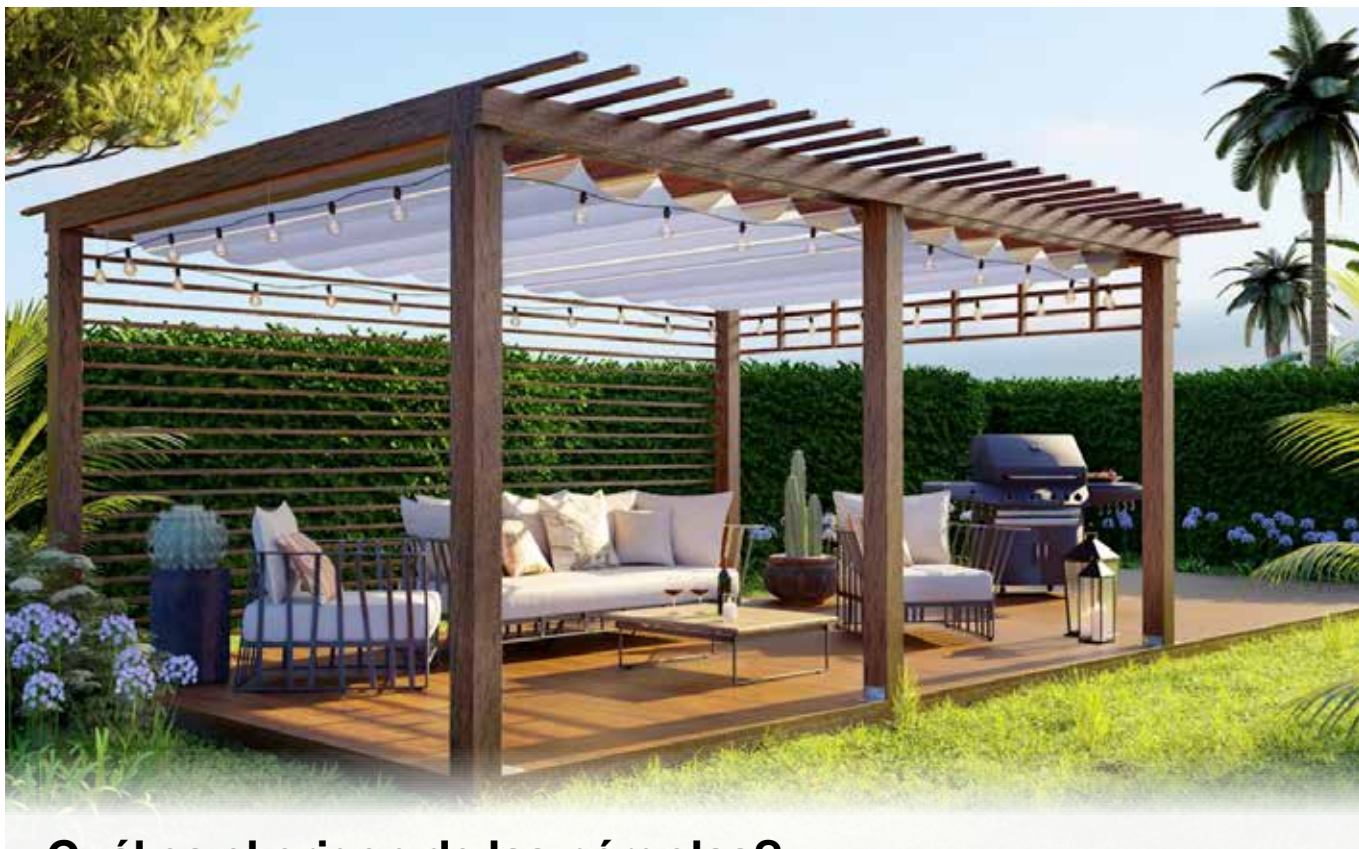
MULTIGRAL F



ABSOR SOL



LAVANDINA



¿Cuál es el origen de las pérgolas?

What is the origin of pergolas?

Qual é a origem das pérgolas?

Español La pérgola es una estructura exterior cuya función a día de hoy es la de permitirnos llevar a cabo nuestro ocio al aire libre mientras nos encontramos protegidos del sol y de otros factores climatológicos como el viento. Las pérgolas pueden ser de materiales muy variados, entre ellos sobresale la madera. La versatilidad de este material hace que la estructura pueda ser en tamaño y forma tal y como quieras.

Las sombras de las pérgolas tienen más de 3.000 años. En sus inicios, se utilizaban para conectar espacios grandes por el exterior; o para acceder a nuevos espacios, a modo de pasillo conector. La palabra pérgola proviene del latín. En concreto de la palabra pergula, y hace referencia a aquello que nos cubre, como el alero situado en la parte inferior del tejado, que sobresale y en días de lluvia nos protege. Mientras los antiguos egipcios las utilizaban de una manera meramente ornamental en sus jardines, haciendo crecer la vid a través de la estructura; en China se utilizaban para dar sombra en los templos y en los jardines de las casas de familias adineradas. Un buen ejemplo de este uso, aunque no es una pérgola tal y como conocemos a día de hoy, es el corredor del Pala-

English *The pergola is an outdoor structure whose function today is to allow us to carry out our leisure outdoors while we are protected from the sun and other weather factors such as wind. Pergolas can be made of very varied materials, among them wood stands out. The versatility of this material means that the structure can be the size and shape you want.*

The shades of the pergolas are more than 3,000 years old. In the beginning, they were used to connect large spaces from the outside; or to access new spaces, as a connecting hallway. The word pergola comes from Latin. Specifically, from the word pergula, and it refers to that which covers us, such as the eaves located at the bottom of the roof, which protrudes and protects us on rainy days.

While the ancient Egyptians used them in a merely ornamental way in their gardens, making the vine grow through the structure; In China they were used to provide shade in temples and in the gardens of the homes of wealthy families. A good example of this use, although it is not a pergola as we know it today, is the corridor of the Summer Palace in Beijing. It is a 728-meter-long wooden corridor, de-

Portugues A pérgula é uma estrutura exterior cuja função hoje é permitir-nos realizar o nosso lazer ao ar livre enquanto estamos protegidos do sol e de outros fatores climáticos como o vento. As pérgulas podem ser feitas de materiais muito variados, entre eles se destaca a madeira. A versatilidade deste material faz com que a estrutura possa ter o tamanho e formato que desejar.

As sombras das pérgulas têm mais de 3.000 anos. No início, serviam para conectar grandes espaços pelo exterior; ou para aceder a novos espaços, como corredor de ligação. A palavra pérgula vem do latim. Especificamente, da palavra pergula, e refere-se àquilo que nos cobre, como o beiral localizado na parte inferior do telhado, que se projeta e nos protege em dias de chuva.

Enquanto os antigos egípcios os utilizavam de forma meramente ornamental em seus jardins, fazendo a videira crescer através da estrutura; Na China eram usados para dar sombra nos templos e nos jardins das casas das famílias ricas. Um bom exemplo desta utilização, embora não seja uma pérgula como a conhecemos hoje, é o corredor do Palácio de Verão de Pequim. É um corredor de madeira com

TARUGOS DE MADERA

Tarugos de madera estriados
realizados en Guatambú
bajo normas DIN 68150 con
ampliación de norma NHM -4.27

Barrales
y accesorios para cortinas



Diagonal 56 N° 5936 (Ex Agrelo 417) - San Martín - Buenos Aires
+54 11 4759 6576/4947 - 4716 0151
info@tudanca.com.ar - www.tudanca.com.ar

 **GONZALEZ TUDANCA**

FOR A STRONG CONNECTION.

Innovative partner and technology leader in
engineering and plant construction for the finishing
of wood based panels - **worldwide.**

SHORT-CYCLE PRESS LINES

MASTERLINE®
PRINTING AND LACQUERING SYSTEMS

3D VARIOPRESS® SYSTEMS

Our partner in
Latin America:
INSERCO Brasil
www.inserco.de

www.wemhoener.de



INSPIRE. INVENT. CONNECT.

Español cio de Verano en Pekín. Se trata de un corredor de madera de 728 metros de longitud, decorado con más de 14.000 pinturas tanto en las vigas como en el techo. Fue construido para que la madre del emperador pudiese caminar por los jardines protegida del sol, la lluvia o el viento. Fue declarado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco.

Hoy en día, el uso de la pérgola es muy variado y puede dar mucho juego según lo que estemos buscando. Nos gusta estar al aire libre, y somos seres sociales, y por eso, tendemos a buscar estructuras que nos permitan protegernos en caso de lluvia,

o tener sombra en los días más soleados. Tanto para particulares, como para empresas que cuentan con zonas de exterior, podemos encontrar pérgolas de madera que superen con creces nuestras expectativas: para un jardín, un patio, con toldo o sin toldo, e incluso para tener el coche resguardado.

**Pérgolas de madera, c
odiciado mobiliario para el jardín**

Quien tenga un espacio exterior tiene un tesoro para poder colocar este tipo de estructura que da sombra y cobijo. Una pérgola también llamada porche, es una estructura exterior normalmente fabricada en madera. Está formada por postes, vigas y travesaños formando un entramado que se unen mediante tornillería y mecanizados. El objetivo es dar sombra y ser un elemento decorativo de reunión en un jardín,

English *corated with more than 14,000 paintings on both the beams and the ceiling. It was built so that the emperor's mother could walk through the gar-*

Portugues 728 metros de comprimento, decorado com mais de 14 mil pinturas nas vigas e no teto. Foi construído para que a mãe do imperador pudesse passear pelos jardins protegida do sol, da chuva ou do vento. Foi declarado Patrimônio Mundial pela UNESCO.

Hoje em dia o uso da pérgula é muito variado e pode dar muita diversão dependendo do que procuramos. Gostamos de estar ao ar livre e somos seres sociais, por isso tendemos a procurar estruturas que nos permitam proteger-nos em caso de chuva, ou ter sombra nos dias mais ensolarados. Tanto para particulares como para empresas que



dens protected from the sun, rain or wind. It was declared a World Heritage Site by UNESCO.

Nowadays, the use of the pergola is very varied and can give a lot of play depending on what we are looking for. We like to be outdoors, and we are social beings, and therefore, we tend to look for structures that allow us to protect ourselves in case of rain, or have shade on the sunniest days. For both individuals and companies that have outdoor areas, we can find wooden pergolas that far exceed our expectations: for a garden, a patio, with or without an awning, and even to keep the car sheltered.

**Wooden pergolas,
coveted garden furniture**

Whoever has an outdoor space has a treasure to be able to place this

dispõem de áreas exteriores, podemos encontrar pérgulas de madeira que superam em muito as nossas expectativas: para jardim, pátio, com ou sem toldo, e até para manter o carro abrigado.

**Pérgulas de madeira,
móveis de jardim cobiçados**

Quem tem um espaço exterior tem um tesouro em poder colocar este tipo de estrutura que proporciona sombra e abrigo. Uma pérgula, também chamada de alpendre, é uma estrutura externa geralmente feita de madeira. É composto por postes, vigas e travessas formando uma estrutura que são unidas por meio de parafusos e usinagens. O objetivo é proporcionar sombra e ser um elemento decorativo de encontro num jardim, terraço ou espaço comum, público e privado. Por



el emporio
del terciado s.a.
Centro de mejoras para el Hogar

Cortes lineales horizontales y verticales - Pegado de Cantos
Optimización de cortes - Centro de diseño - Envios a domicilio





Melamina



Aglomerado



Terciados



MDF



OSB

Casa central: Calle 39 n°823 e/ 11 y 12 (1900) La Plata - Tel: (0221) 482 1100
emporio@emporiodel terciado.com.ar

Sucursal: Egger Haus - Calle 72 n°978 e/ 14 y 15 (1900) La Plata - Tel: (0221) 452 2582
info@emporiodel terciado.com.ar

NUEVA SUCURSAL
Sucursal: CENTENARIO Camino Centenario esquina 461 City Bell - Tel: (0221) 6185914
emporio@emporiodel terciado.com.ar

 +54-9-2214-95-3850

SEGUIMOS EN NUESTRAS REDES
ENTRARE DE TODAS NUESTRAS NOTICIAS

 /elemporiodel terciado  #elemporiodel terciado



VALETTO

www.hugovaletto.com

¿Quieres conocer como cuidar y embellecer la madera de tu hogar?

Entra en nuestra web www.hugovaletto.com

+54 9 341-3200569 ventas@hugovaletto.com.ar



Excelencia

**Nuevo producto
uso exterior**

COLA D3

**Prensa en frío/caliente
Para finger joint y tablero**



Español terraza o espacio común tanto público como privado. Debajo de la pérgola suele existir otro mobiliario como bancos, sillas o mesas en caso de vivienda privada (jardín o terraza) o también puede ser una zona de paso en áreas públicas en las que se quiera disfrutar de un paseo al fresco.

Su uso se remonta desde tiempos antiguos y en países donde el sol es un gran protagonista. Los países medite-

English *type of structure that provides shade and shelter. A pergola, also called a porch, is an outdoor structure usually made of wood. It is made up of posts, beams and crossbars forming a framework that are joined together using screws and machining. The objective is to provide shade and be a decorative gathering element in a garden, terrace or common space, both public and private. Under the pergola there*

Portugues *baixo da pérgula existem normalmente outros móveis como bancos, cadeiras ou mesas no caso de uma casa privada (jardim ou terraço) ou também pode ser uma zona de passagem em zonas públicas onde se pretende desfrutar de um passeio ao ar livre.*

A sua utilização remonta à antiguidade e em países onde o sol é um grande protagonista. Os países mediterrânicos têm sido um bom exemplo de utilização de pérgulas no exterior para expandir os usos habitáveis de uma casa. Ou para decorar e abrigar do calor praças e áreas comuns de vilas e cidades. A sua utilização foi muito popular nos jardins ingleses dos séculos XVIII e XIX.

Em condições normais, as vigas podem ser cobertas com trepadeiras ou qualquer elemento vegetal responsável pela cobertura da estrutura de madeira, o que é muito cómodo nas horas centrais do sol. Você também pode usar uma lona de qualquer material fixo ou móvel e até instalar telhados de vidro ou policarbonato.

Um elemento moderno que começa a ser utilizado é a pérgula bioclimática, ripas retráteis que abrem ou fecham dependendo do clima. E também podem ser feitos de madeira. Agora não só o sol é levado em consideração, pois se o telhado for fechado hermeticamente é adequado para uso em dias de chuva.

Esta estrutura é fixa; é normal que esteja ancorado ao solo. Os materiais utilizados devem ser resistentes ao tempo e às mudanças de temperatura, bem como ao ar livre.

As pérgulas bioclimáticas são um exemplo claro da evolução dos produtos tradicionais, incorporando tecnologia. Proporcionam também um estilo e exclusividade que supera o que conhecíamos até então em design exterior.

A pérgula bioclimática personalizada possui um sistema inovador que nos permite aproveitar o sol, criar espaços sombreados e proteger-nos dos fenómenos meteorológicos. Tudo isto graças às suas lâminas ajustáveis, que fecham e abrem dependendo do clima. O termo "bioclimático" foi adicionado à palavra pérgula devido à sua capacidade de gerar o clima adequado. A tecnologia está em seu DNA. É por isso que a maioria deles funciona de forma automática, embora existam outros modelos que possuem sistema manual. Além de serem impermeáveis, possuem sistema de canalização e drenagem em uma das laterais, o que garante proteção perfeita em dias de chuva.



rráneos han sido un buen ejemplo de uso de pérgolas en el exterior para ampliar los usos habitables de una vivienda. O bien para decorar y dar refugio del calor en plazas y zonas comunes en pueblos y ciudades. Su uso ha sido muy popular en los jardines ingleses del siglo XVIII y el siglo XIX.

En condiciones normales, se pueden cubrir las vigas con plantas trepadoras o cualquier elemento vegetal que se encargue de tapar la estructura de madera, muy conveniente en las horas centrales del sol. También se puede recurrir a una lona de cualquier material que sea fija o movable, e incluso colocar techos de cristal o policarbonato. Un elemento moderno que se empieza a utilizar es la pérgola bioclimática, lamas retráctiles que se abren o cierran dependiendo del tiempo que haga. Y que además puede estar también fabricadas en madera. Ahora ya no solo se tiene en cuenta el sol, porque si el techo se cierra de manera hermética sirve para usos en días lluviosos.

Esta estructura es fija, lo normal es que esté anclada al suelo. Los materiales utilizados deben ser resistentes tanto al tiempo y condiciones de temperatura cambiantes, como al hecho de estar a la intemperie.

Las pérgolas bioclimáticas son el claro ejemplo de la evolución de los productos tradicionales, incorporando la

is usually other furniture such as benches, chairs or tables in the case of a private home (garden or terrace) or it can also be a passage area in public areas where you want to enjoy a walk in the fresh air.

Its use dates back to ancient times and in countries where the sun is a great protagonist. Mediterranean countries have been a good example of using pergolas outside to expand the habitable uses of a home. Or to decorate and provide shelter from the heat in squares and common areas in towns and cities. Its use has been very popular in English gardens of the 18th and 19th centuries.

Under normal conditions, the beams can be covered with climbing plants or any plant element that is responsible for covering the wooden structure, which is very convenient during the central hours of the sun. You can also use a tarp made of any material that is fixed or movable, and even install glass or polycarbonate roofs.

A modern element that is beginning to be used is the bioclimatic pergola, retractable slats that open or close depending on the weather. And they can also be made of wood. Now not only the sun is taken into account, because if the roof is closed hermetically it is suitable for use on rainy days.

This structure is fixed; it is normal for

Digital Lacquer Embossing DLE plus

The ultimate digital structuring.
With and without underlying decor.

Hymmen

www.hymmen.com



F.D.M.®

FUNDICIÓN ZAMAC Y PLÁSTICO



PERFILES Y ACCESORIOS
para fabricantes de muebles y diseñadores



ABERTURAS DE ALUMINIO
de alta prestación



F.D.M S.R.L. Chubut 4443/49 CP 1702
Ciudadela, Buenos Aires, Argentina
ventas@fdm-srl.com.ar www.fdm-srl.com.ar

 1155837958

 @fdm.srl

Español tecnología. Aportan también un estilo y exclusividad que supera lo que conocíamos hasta entonces en el diseño de exteriores.

La pérgola bioclimática a medida cuenta con un sistema innovador que permite disfrutar del sol, crear espacios de sombra y protegernos frente a fenómenos meteorológicos. Todo esto se consigue gracias a sus lamas orientables, que se cierran y se abren en función del tiempo que haga. El término "bioclimático" se ha sumado a la palabra pérgola por su capacidad para generar el clima apropiado. La tecnología está en su ADN. Es por ello que la mayoría, funcionan de manera automática, aunque hay otros modelos que con sistema manual. Además de ser impermeables, cuentan con un sistema de canalización y desagüe en uno de sus laterales, lo que asegura una protección perfecta para los días de lluvia.

Una pérgola construida tecnológicamente. Algunos modelos pueden controlarse con mando a distancia, incluso tienen sensores para mover sus lamas en función de las condiciones meteorológicas, sin que tengas que preocuparte de nada, aunque no estés en casa. También aceptan la incorporación de complementos, como luces LED. Puedes personalizarlas como desees. Puedes poner cortinas de cristal sin perfiles para un cerramiento total, o toldos verticales, entre otras muchas opciones.

Es por estas características que deben ser maderas muy resistentes y tratadas, la mejor elección serán las especies de categorías 3 y 4. Las más frecuentes son el pino y el abeto, tratadas en autoclave. El tratamiento en autoclave protege la madera natural de los daños causados por los insectos y los hongos.

Se pueden usar también otras especies como el cedro, el cerezo, el alerce, el roble, la encina, el maple, el

English *it to be anchored to the ground. The materials used must be resistant to both time and changing temperature conditions, as well as being outdoors. Bioclimatic pergolas are a clear example of the evolution of traditional products, incorporating technology. They also provide a style and exclusivity that surpasses what we knew until then in exterior design.*

The custom bioclimatic pergola has an innovative system that allows us to enjoy the sun, create shaded spaces and protect us from weather phenomena. All this is achieved thanks to its adjustable slats, which close and open depending on the weather. The term "bioclimatic" has been added to the word pergola due to its ability to generate the appropriate climate. Technology is in their DNA. That is why most of them work automatically, although there are other models that have a manual system. In addition to being waterproof, they have a channeling and drainage system on one of their sides, which ensures perfect protection for rainy days.

A technologically built pergola. Some models can be controlled with a remote control, they even have sensors to move their slats depending on the weather conditions, without you having to worry about anything, even if you are not at home. They also accept the incorporation of accessories, such as LED lights. You can customize them as you wish. You can put glass curtains without profiles for total enclosure, or vertical awnings, among many other options.

It is because of these characteristics that they must be very resistant and treated woods, the best choice will be category 3 and 4 species. The most common are pine and fir, treated in an autoclave. Autoclave treatment protects natural wood from damage caused by insects and fungi.

Other species can also be used such

Portugues Uma pérgula construída tecnologicamente. Alguns modelos podem ser controlados com controle remoto, possuem até sensores para movimentar suas venezianas dependendo das condições climáticas, sem que você precise se preocupar com nada, mesmo que não esteja em casa. Também aceitam a incorporação de acessórios, como luzes LED. Você pode personalizá-los como desejar. Você pode colocar cortinas de vidro sem perfis para fechamento total, ou toldos verticais, entre muitas outras opções.



É por essas características que devem ser madeiras muito resistentes e tratadas, a melhor escolha serão as espécies de categoria 3 e 4. Os mais comuns são o pinheiro e o abeto, tratados em autoclave. O tratamento em autoclave protege a madeira natural contra danos causados por insetos e fungos.

Outras espécies também podem ser utilizadas como cedro, cerejeira, lariço, carvalho, azinheira, bordo, olmo...



FORESTAL LAS MARIAS

La certificación de mayor prestigio mundial asegura y garantiza la trazabilidad de nuestra madera, proveniente de bosques manejados de acuerdo a los principios del FSC®. Porque en Las Marias si es posible que la industria conviva con la naturaleza.

Forestal Las Marias S.A.
Ruta Nacional 14 Km. 744
Governador Virasoro - Corrientes (CP 3342)
T.E. (03756) 481827/828
Fax (03756) 481831
e-mail: forestal@cableaf.net
Web: www.forestallasmarias.com.ar





Alce Herrajes te acompaña desde el proyecto inicial hasta concretar tus deseos!

HERRAJES PARA MUEBLES

FABRICANTE | EXPORTADOR | IMPORTADOR



ALCE
HERRAJES

Español olmo... Las tropicales como el ipé, el iroko o la teca son buenas alternativas por ser maderas ya durables de por sí en usos exteriores.

Es una construcción sólida y si tiene un mantenimiento adecuado su durabilidad está garantizada con el paso de los años. Recordemos que la madera es un material vivo y su tono, cambia con el paso del tiempo. A pesar de que la madera sea tratada se debe realizar un mantenimiento sencillo cada cierto tiempo, se sugiere que sea en un intervalo de entre 2 a 5 años.

¿Un ejemplo de estructura en forma de pérgola muy visitada en España?

El Parasol Metropol de Sevilla, obra

English as cedar, cherry, larch, oak, holm oak, maple, elm... Tropical species such as ipé, iroko or teak are good alternatives as they are already durable woods. in outdoor uses.

It is a solid construction and if properly maintained its durability is guaranteed over the years. Let us remember that wood is a living material and its tone changes over time. Even though the wood is treated, simple maintenance must be carried out from time to time, it is suggested that it be at an interval of between 2 to 5 years.

An example of a highly visited pergola-shaped structure in Spain?
The Metropol Parasol in Seville, the work of the German architect Jürgen

Portuguese Espécies tropicais como ipé, iroko ou teca são boas alternativas por serem madeiras já duráveis. em usos exteriores.

É uma construção sólida e se bem conservada a sua durabilidade é garantida ao longo dos anos. Lembremos que a madeira é um material vivo e a sua tonalidade muda com o tempo. Mesmo que a madeira seja tratada, de vez em quando deve ser feita uma manutenção simples, sugere-se que seja num intervalo entre 2 a 5 anos.

Um exemplo de estrutura em forma de pérgula muito visitada na Espanha?

O Metropol Parasol de Sevilha, obra do arquiteto alemão Jürgen Mayer. A



del arquitecto alemán Jürgen Mayer. La estructura en madera más grande del mundo, construida en madera microlaminada de abeto.

Esta obra se inauguró casi como un epílogo de la burbuja, como un emble-

Mayer. The largest wooden structure in the world, built in microlaminated fir wood.

This work was inaugurated almost as an epilogue to the bubble, as an emblem of what happened in Spain

maior estrutura de madeira do mundo, construída em madeira de abeto microlaminada.

Esta obra foi inaugurada quase como um epílogo da bolha, como um emblema do que aconteceu em Espan-



**HERRAMIENTAS
UNION**

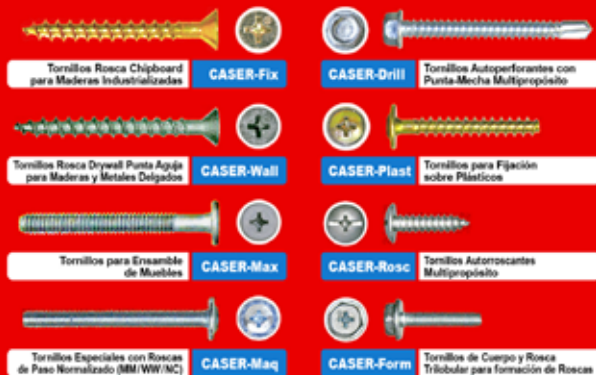
**FABRICA DE
CUCHILLAS**




Veléz Sarsfield 7058 - (2000) Rosario Santa Fe - Argentina
 Tel: [54]341-4560471 - Cel: [54]341-156409639 - herramientasunion@yahoo.com.ar



TORNILLOS CASER



(0341) 687-0999

CASERMEIRO SRL - ROSARIO - PROV. SANTA FE
 fb: tornillos caser - igm: tornillos_caser - twt: tornillos caser
www.e-casermeiro.net - info@e-casermeiro.net

HERRAJES BIS

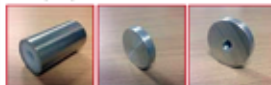
Metálgica Peskera S.C.A.

NUEVO

PORTA VIDRIOS DE ACERO INOXIDABLE



Apto para vidrios de 10 a 15 mm



- KIT INCLUYENDO:**
- 1 Cuerpo de Acero y Grillon
 - 1 Barral de Amurar
 - 2 Arandelas de Grillon
 - 1 Tapa para Fijación del Vidrio
 - 2 Espárragos para Sujeción
 - 2 Prisioneros de Ajuste



Calidad, tecnología e innovación

Barragán 945 - Ciudadela - (B1702EJ) Bs As - Argentina
 Tel: (54-11) 4488-3520 / 4653-6671
info@herrajesbis.com.ar - www.herrajesbis.com.ar

SENCILLO

CONFIABLE

**GARANTÍA DE
5-AÑOS**

**HECHO PARA
ASERRADEROS**



**SISTEMA
DE ESCANEO
LASER 3D**

JoeScan

+1.360.993.0069

joescan.com/garantia

Español ma de lo que sucedió en España en la primera década del siglo XXI. Sus formas voluptuosas y atrevidas constituyen así un paradigma tardío de la época de los iconos, del mismo modo en que su desarrollo tortuoso configura otro ejemplo más del inevitable sometimiento a la realidad de las descomunales ambiciones de los políticos y sus electorados. Convocado en 2004, el concurso pretendía solucionar un espacio del centro de Sevilla que lleva-

English in the first decade of the 21st century. Its voluptuous and daring forms thus constitute a late paradigm of the age of icons, in the same way that its tortuous development constitutes yet another example of the inevitable submission to reality of the enormous ambitions of politicians and their electorates.

Called in 2004, the competition aimed to solve a space in the center of Seville that had been postponed for deca-

Portugues ha na primeira década do século XXI. As suas formas voluptuosas e ousadas constituem assim um paradigma tardio da era dos ícones, da mesma forma que o seu tortuoso desenvolvimento constitui mais um exemplo da inevitável submissão à realidade das enormes ambições dos políticos e dos seus eleitorados. Convocado em 2004, o concurso tinha como objetivo resolver um espaço no centro de Sevilha que estava adiado há décadas,



ba siendo postergado desde décadas atrás, y en él se eligió el proyecto más audaz y con el presupuesto más abultado. Tras años de problemas técnicos, dilaciones y aumentos de costes, finalmente se completaron las conocidas como 'setas de la Encarnación' por sus formas y su ubicación en la plaza

des, and the most daring project with the largest budget was chosen. After years of technical problems, delays and cost increases, those known as 'incarnation mushrooms' due to their shapes and location in the square of the same name were finally completed.

tendo sido escolhido o projeto mais ousado e com maior orçamento. Depois de anos de problemas técnicos, atrasos e aumentos de custos, foram finalmente concluídos aqueles conhecidos como 'cogumelos de encarnação' devido ao seu formato e localização na praça com o mesmo nome.



Desde Adrogué y para todos los argentinos, el mayor distribuidor de insumos para la industria del mueble y la decoración.


Carga de productos


Asistencia Técnica


Stock permanente


Pegado de cantos


Estacionamiento


Entregas


Asesoría en fábrica


Cortes a medida



E-mail: ventas@aglolam.com.ar - <http://www.aglolam.com.ar>


H. Yrigoyen 13050 - (1846) Adrogué - Bs. As. - Argentina H. Yrigoyen 13107 - (1846) Adrogué - Bs. As. - Argentina - Tel: (54-11) 4293-9990/9701

Tel: (54-11) 4294-1451/5870 - Telefax (Rot): (54-11) 4293-0066/67/4280 Remedios de Escalada de San Martín 4189 - Valentín Alsina - Tel: (54-11) 4228-6602 (rot)

TIRANTERÍA | VIGAS LAMINADAS | TABLAS | MACHIMBRE | DECKS



Secado a horno | Cepillado | Impregnado | Embalaje Termosellado

 +54 9 3757 416156

 www.forestaleldorado.com.ar

FORMER
Madera con valor

FREUND
MACHINES

PRODUCCIÓN ARGENTINA
DE MAQUINAS AUTOMÁTICAS
CNC y EQUIPOS ELECTRÓNICOS

FRUND STARK

- ▶ AFILADORAS AUTOMÁTICAS CNC
- ▶ BALANCEADORAS DINÁMICAS
- ▶ SISTEMAS INALÁMBRICOS DE PESAJE
- ▶ BOBINADORAS CNC



STARK TOOLS

STARK
HIGH QUALITY TOOLS

AFH

**CALIDAD SUPERIOR EN HERRAMIENTAS DE CORTE
PARA MADERA, ALUMINIO, PVC Y METALES.**

GRUPO FRUND STARK S.A. ARGENTINA

Fábrica: Hernández 328 · Adm. y Ventas: Bolívar 478 · PAER: Gdor. Sylvestre Begnis 2270 · 2300 RAFAELA (SF) Argentina
Tel. +54 (3492) 422784 (Lineas rotativas) / Fax +54 (3492) 502784 | Of. Bs As: Solier 3483 AVELLANEDA Tel. +54 (11) 42068025
Of. Córdoba: +54 (351) 153198585 | ventas@frund-stark.com.ar | info@freundmachines.com.ar

www.frendmachines.com.ar • www.frund-stark.com.ar 

Español del mismo nombre. Inspiradas en las bóvedas de la catedral de Sevilla y en los ficus de la plaza Cristo de Burgos, estas grandes estructuras de madera encolada tienen el objetivo de proteger a los viandantes del intenso sol sevillano, además de acoger usos diversos en sus cuatro niveles para reactivar este barrio.

Los seis parasoles de madera tienen una altura comprendida entre los 20 y los 26 metros de altura, elevándose algo por encima de los edificios de su entorno, con lo que su cubierta se convierte en un lugar privilegiado para contemplar la ciudad desde la pasarela ondulante que la recorre. Por debajo se sitúa una plaza de 3.000 metros cuadrados elevada sobre el nivel de calle y suspendida sobre el mercado y el subterráneo dedicado a los restos arqueológicos romanos y andalusíes que se hallaron en los trabajos de excavación. Para evitar en lo posible dañar estos restos los apoyos de la estructura se limitan a seis, que sirven asimismo como núcleos de comunicaciones verticales. Dos de los parasoles centrales, contruidos con hormigón y vigas metálicas, soportan el programa elevado —un restaurante y un balcón mirador—, y albergan en su interior los ascensores.

Los desafíos técnicos de esta obra han obligado a buscar soluciones innovadoras para la estructura, que se resuelve mediante una retícula ortogonal de cuadernas de madera unidas por piezas conectoras encoladas con una resina especial tratada para resistir las altas temperaturas que se alcanzan en la ciudad. La megaestructura está formada por más de tres mil piezas que varían en forma y grosor, y cubre una superficie de 150x75 metros. Para rigidizar el conjunto, se han utilizado tensores diagonales, situados sobre todo debajo de las pasarelas que recorren la cubierta.

English *Inspired by the vaults of the Seville Cathedral and the ficus trees in Plaza Cristo de Burgos, these large glued wood structures have the objective of protecting pedestrians from the intense Sevillian sun, in addition to hosting diverse uses on their four levels to re-activate this neighborhood.*

The six wooden parasols are between 20 and 26 meters high, rising somewhat above the surrounding buildings, making their roof a privileged place to contemplate the city from the undulating walkway that runs through it.

Below is a 3,000 square meter plaza elevated above street level and suspended over the market and the underground dedicated to the Roman and Andalusian archaeological remains found in the excavation work.

To avoid damaging these remains as much as possible, the supports of the structure are limited to six, which also serve as vertical communications cores.

Two of the central parasols, built with concrete and metal beams, support the elevated program - a restaurant and a viewing balcony - and house the elevators inside.

The technical challenges of this work have forced us to look for innovative solutions for the structure, which is resolved through an orthogonal grid of wooden frames joined by connecting pieces glued with a special resin treated to resist the high temperatures reached in the city.

The megastructure is made up of more than three thousand pieces that vary in shape and thickness, and covers an area of 150x75 meters.

To stiffen the assembly, diagonal tensioners have been used, located mainly under the walkways that run along the deck.

Portugues Inspiradas nas abóbadas da Catedral de Sevilha e nas figueiras da Plaza Cristo de Burgos, estas grandes estruturas de madeira colada têm como objetivo proteger os peões do intenso sol sevillano, além de acolher diversos usos nos seus quatro níveis para reativar este bairro.

Os seis guarda-sóis de madeira têm entre 20 e 26 metros de altura, elevando-se um pouco acima dos edifícios circundantes, tornando a sua cobertura um local privilegiado para contemplar a cidade a partir do passadiço ondulante que a atravessa.

Abaixo está uma praça de 3.000 metros quadrados elevada acima do nível da rua e suspensa sobre o mercado e o subsolo dedicado aos vestígios arqueológicos romanos e andaluzes encontrados nas escavações. Para evitar ao máximo danificar estes restos, os suportes da estrutura são limitados a seis, que também servem como núcleos de comunicações verticais. Dois dos guarda-sóis centrais, contruídos com vigas de concreto e metal, sustentam o programa elevado - um restaurante e uma varanda panorâmica - e abrigam os elevadores em seu interior.

Os desafios técnicos desta obra obrigaram-nos a procurar soluções inovadoras para a estrutura, que se resolve através de uma grelha ortogonal de molduras de madeira unidas por peças de ligação coladas com uma resina especial tratada para resistir às altas temperaturas atingidas na cidade.

A megaestrutura é composta por mais de três mil peças que variam em formato e espessura, e ocupa uma área de 150x75 metros.

Para endurecer a montagem foram utilizados tensores diagonais, localizados principalmente sob as passarelas que percorrem o tabuleiro.



funktion
SOLUCIONES PARA PISOS

[54]11-4368-7129
ventas@funktionargentina.com.ar
www.funktionargentina.com.ar








Perfiles y Accesorios para pisos



Herrajes NORTE S.R.L.

Fabricante - Distribuidores - Importadores

Herrajes NORTE SRL, líder desde 1980 en herrajes y accesorios para muebles, fusiona experiencia y calidad, siendo representantes de las principales marcas nacionales e internacionales, brindando asesoramiento técnico y eficiencia en cada detalle para el hogar.



Ocampo 395 - S2500FRG - Cañada de Gomez - Santa Fe - Argentina
Tel: (54)(3471)424107/423635
ventas@herrajesnortesrl.com.ar - www.herrajesnortesrl.com.ar

biassoni
HERRAMIENTAS PROFESIONALES

MÁS QUE UNA
HERRAMIENTA

VISITÁ
www.biassoni.com.ar

PRODUCTO ARGENTINO
GARANÍA TOTAL

Instagram Facebook LinkedIn Twitter | @biassoniherramientas | @biassoniok

03496 423642 / 426195
Amado Aufranc 220
Esperanza, Santa Fe, Argentina
biassoni@biassoni.com.ar

Prevenga Incendios y Explosiones

PyroGuard®

El sistema de detección y extinción de chispas más confiable



Paquete de software para interface MMI

Sensores recubiertos con aluminio moldeado

Flujo de agua verificable en cada válvula de supresión

Fácil de instalar y mantener por el propio personal de planta

Precios competitivos

Dos años de garantía

Fabricado en USA



Clarke's International, Inc.
660 Conger Street
P.O.Box 2428
Eugene, OR USA 97402-0139
541-343-3395
541-345-1447 Fax
www.pyroguard.com
quality@pyroguard.com



MADERAS ASERRADAS

MACHIMBRES

En Pino y Eucalipto
Calidades: Premium - Select - Standard



Calidades de fonólicos

B/B	C+C
B/C	INDUSTRIAL
C+C+	SCRAP

SCAP (SCRAP) 1/2"

FÉNOLICOS CON FILM!



MADERAS ASERRADAS

Calidad desde la semilla



Envíos a todo el país



Ruta Nacional 12 Km. 1521
3384- Montecarlo - Misiones - Argentina
+54 9 3751487077 / +54 9 3751546277

www.taedasa.com.ar Taedasa_maderasimplantadas

MOLDURAS
MACHIMBRES
LÁMINAS - DECKS
TABLEROS DE KIRI
TABLEROS FENÓLICOS
TIRANTES CERILLADOS
TABLEROS ALISTONADOS



67 AÑOS DE TRAYECTORIA, ACOMPAÑANDO TUS OBRAS Y PROYECTOS



TECHOS & HOGAR

- Tirantería y Vigas
- Machimbre
- Deck
- Muelles y Estacadas
- Revestimientos
- Aislantes



CONSTRUCCIÓN

- Fenolicos & OSB
- Puntales y Tablas
- Vigas H
- Cercos de Obra



CANAL MAYORISTA

- Madereras & Corralones
- Venta por Paquete



www.madereranewton.com.ar
Teléfono: (+54) 03327 518213/4
comercial@madereranewton.com.ar
Acceso Norte 3085 - Tortuguitas (Bs. As)

MAQUINARIAS ABRAHAM



Perforadora a CNC INMES IF 8500



Seccionadora Horizontal INMES con tope programable



Pegadora INMES IC 1000 ELECTRONIC



Escuadradora ROBLAND Z400M

NUEVO MODELO



Escuadradora INMES FF-325 PLUS

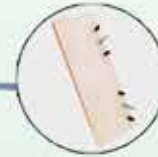
NUEVO LANZAMIENTO



Pegadora AMG MF 306 DSP



AMG Agujereadora para Minifix



Pegadora AMG MF 306 DS

NUEVA

NUEVO LANZAMIENTO



Pegadora de cantos modelo MF-306



Pegadora AMG MF 307 DSP



Pegadora de Cantos NIKMANN KZM6 COMPACT



TUPI AMG



Cepilladora AMG



Barreno Oscilante AMG MS3113B



Agujereadora multiple Robland



Agujereadora para bisagras



El Resurgir de la Madera en la Arquitectura Sostenible: Navegando por la Ola Verde

The Resurgence of Wood in Sustainable Architecture: Navigating the Green Wave
O ressurgimento da madeira na arquitetura sustentável: navegando na onda verde

Español En un mundo ávido de soluciones para enfrentar la crisis climática, la madera, uno de los materiales de construcción más antiguos, emerge como un protagonista inesperado en la arquitectura sostenible. Durante mucho tiempo eclipsada por el hormigón y el acero, la madera se ha convertido en la elección preferida de diseñadores y arquitectos comprometidos con la sostenibilidad. Pero, ¿cuál es el motivo detrás de esta creciente tendencia?

El Compromiso Ambiental en la Construcción

A lo largo de la historia, la construcción moderna ha dejado una huella ambiental significativa, desde emisiones de carbono hasta desechos tóxicos. Este historial ha generado una conciencia cada vez mayor sobre la necesidad de minimizar el impacto ambiental de nuestros edificios.

Madera: Un Aliado Inesperado

La madera, como material de construcción, se posiciona como una solución

English *In a world desperately seeking solutions for the climate crisis, wood, one of the oldest construction materials, is emerging as an unexpected protagonist in sustainable architecture. Long overshadowed by concrete and steel, wood has become the preferred choice for designers*

Portugues Em um mundo que busca desesperadamente soluções para a crise climática, a madeira, um dos materiais de construção mais antigos, está emergindo como um protagonista inesperado na arquitetura sustentável. Por muito tempo ofuscada pelo concreto e pelo aço,

a madeira tornou-se a escolha preferida de designers e arquitetos comprometidos com a sustentabilidade. Mas qual é o motivo por trás dessa tendência crescente?

Compromisso Ambiental na Construção

Ao longo da história, a construção moderna deixou uma pegada ambiental significativa, desde emissões de carbono

até resíduos tóxicos. Esse histórico levou a uma conscientização crescente sobre a necessidade de minimizar o impacto ambiental de nossas construções.

Madeira: Um Aliado Inesperado

A madeira, como material de construção, se posiciona como uma solução ecológica devido à sua capacidade de capturar



and architects committed to sustainability. But what is the reason behind this growing trend?

Environmental Commitment in Construction

Throughout history, modern construction has left a significant environmental footprint, from carbon emissions to toxic



Software for For Cabinet & Closet Professionals

DESIGNER

PROFESSIONAL

WORKSHOP

CNC COMMANDER

Learn More at KCDSoftware.com



Metalúrgica **Ruedamas**

Herrajes para la abertura
y el mueble.

   SEGUINOS EN LAS REDES



Hugo del Caril 9345. Loma Hermosa. Bs. As. | Tel: +54 (011) 4739 5511 L. rotativas | administracion@metalurgicaruedamas.com.ar. | metalurgicaruedamas.com.ar

Español ecológica gracias a su capacidad para capturar carbono. A medida que los árboles crecen, absorben dióxido de carbono (CO2) de la atmósfera, almacenándolo en su estructura. La madera extraída de manera sostenible actúa como un sumidero de carbono, retirando CO2 del aire y manteniéndolo secuestrado durante la vida útil del edificio.

Reduciendo Emisiones y Desperdicios

La construcción con madera contribuye a la reducción de emisiones de carbono en comparación con el hormigón y el acero, que requieren grandes cantidades

English waste. This track record has led to an increasing awareness of the need to minimize the environmental impact of our buildings.

Wood: An Unexpected Ally

Wood, as a building material, positions itself as an ecological solution due to its ability to capture carbon. As trees grow, they absorb carbon dioxide (CO2) from the atmosphere, storing it in their structure.

Sustainably harvested wood acts as a carbon sink, removing CO2 from the air and keeping it sequestered throughout the building's lifespan.

Portugues carbono. Conforme as árvores crescem, absorvem dióxido de carbono (CO2) da atmosfera, armazenando-o em sua estrutura. A madeira colhida de maneira sustentável atua como um sumidouro de carbono, removendo o CO2 do ar e mantendo-o sequestrado ao longo da vida útil do edifício.

Redução de Emissões e Resíduos

A construção com madeira contribui para a redução de emissões de carbono em comparação com o concreto e o aço, que exigem grandes quantidades de energia para a produção. Além disso, a fabricação em fábricas com tecnologia CNC permite o uso eficiente da madeira, minimizando os resíduos.

Eficiência na Construção

Edifícios de madeira são montados de maneira eficiente e rápida. Peças pré-fabricadas são criadas com precisão na fábrica, reduzindo a necessidade de trabalhos de construção no local. Isso se traduz em menos tempo de construção, menos interrupções e menor consumo de recursos.

Força e Adaptabilidade

A madeira em massa, como a madeira laminada cruzada (CLT), mostra-se surpreendentemente resistente ao fogo e a terremotos. Sua versatilidade permite uma ampla variedade de designs, desde edifícios residenciais até arranha-céus, proporcionando resultados impressionantes.

Silvicultura Sustentável

Para que a madeira seja verdadeiramente sustentável, ela deve provir de florestas geridas de forma sustentável. A silvicultura responsável garante a renovação dos recursos florestais e a conservação da biodiversidade.

O Renascimento da Madeira na Arquitetura

A crescente preferência pela madeira em projetos arquitetônicos responde à urgência de reduzir a pegada de carbono da construção e adotar práticas mais sustentáveis. A madeira, com sua



de energía para su producción. Además, la fabricación en fábricas con tecnología CNC permite un uso eficiente de la madera, minimizando los residuos.

Eficiencia en la Construcción

Los edificios de madera se ensamblan eficientemente y rápidamente. Las piezas prefabricadas se crean con precisión en fábrica, reduciendo la necesidad de trabajos de construcción en el lugar. Esto se traduce en menos tiempo de construcción, menos interrupciones y menor consumo de recursos.

Resistencia y Adaptabilidad

La madera en masa, como el contralaminado de madera (CLT), demuestra ser

Reducing Emissions and Waste

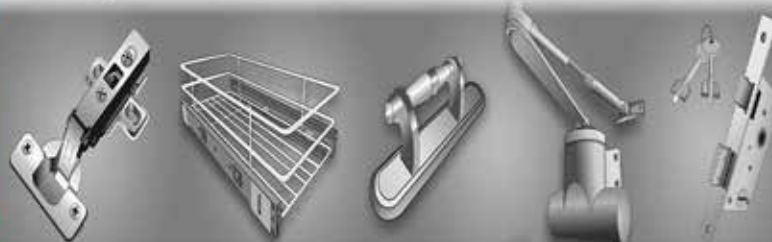
Construction with wood contributes to the reduction of carbon emissions compared to concrete and steel, which require large amounts of energy for production. Additionally, manufacturing in factories with CNC technology allows efficient use of wood, minimizing waste.

Efficiency in Construction

Wooden buildings are assembled efficiently and quickly. Prefabricated pieces are precisely created in the factory, reducing the need for on-site construction work. This translates to less construction time, fewer interruptions, and lower resource consumption.



EN QUILMES LA MANIJA LA TIENE MANDILE



herrajes.mandile@hotmail.com

11-4254-7716 / 11-4997-8352 / 11-6714-0698

Atendemos obras / Servicio puerta a puerta

A T O R [®]



55 años

MOLDURAS DE MADERA



TARUGOS ESTRIADOS



Tarugos estriados a granel



Tarugos estriados en blister

VARILLAS CILINDRICAS LISAS Y ESTRIADAS

CEDRO

NOGAL



BARRALES Y ACCESORIOS PARA CORTINAS

Barrales lisos / estriados
Argollas lisas / estriadas
Soportes torneados
Terminales



Soportes comunes / dobles y soportes terminales

TIRADORES DE MADERA



Av. Vergara 1635 - Villa Tesei (1688) Hurlingham - Pcia. Bs. As.
Tel/Fax: (54-11) 4450-4775/1643 - E-mail: ator@argentina.com

Español sorprendentemente resistente al fuego y a los terremotos. Su versatilidad permite una amplia variedad de diseños, desde edificios de viviendas hasta rascacielos, ofreciendo resultados impresionantes.

Silvicultura Sostenible

Para que la madera sea genuinamente sostenible, debe provenir de bosques gestionados de manera sostenible. La silvicultura responsable asegura la renovación de los recursos forestales y la conservación de la biodiversidad.

El Renacer de la Madera en la Arquitectura

La creciente preferencia por la madera en proyectos arquitectónicos responde a la urgencia de reducir la huella de carbono de la construcción y adoptar prácticas más sostenibles. La madera, con su capacidad para capturar carbono, reducir emisiones, minimizar residuos y permitir una construcción eficiente, se presenta como el material del futuro. En un mundo que busca la sostenibilidad, la madera emerge como un aliado inesperado en la revolución verde de la arquitectura. Su utilidad se extiende más allá de la construcción de viviendas, abarcando proyectos comerciales y consolidando su influencia a medida que aspiramos a un futuro más sostenible para nuestro planeta.

Strength and Adaptability

English *Mass timber, such as cross-laminated timber (CLT), proves surprisingly resistant to fire and earthquakes. Its versatility allows for a wide variety of designs, from residential buildings to skyscrapers, delivering impressive results.*

Sustainable Forestry

For wood to be genuinely sustainable, it must come from sustainably managed forests. Responsible forestry ensures the renewal of forest resources and the conservation of biodiversity.

The Resurgence of Wood in Architecture

The growing preference for wood in architectural projects responds to the urgency of reducing the carbon footprint of construction and adopting more sustainable practices. Wood, with its ability to capture carbon, reduce emissions, minimize waste, and enable efficient construction, emerges as the material of the future. In a world seeking sustainability, wood emerges as an unexpected ally in the green revolution of architecture. Its utility extends beyond residential construction, encompassing commercial projects and consolidating its influence as we aspire to a more sustainable future for our planet.

Portugues capacidade de capturar carbono, reduzir emissões, minimizar resíduos e permitir uma construção eficiente, emerge como



o material do futuro. Em um mundo que busca a sustentabilidade, a madeira surge como um aliado inesperado na revolução verde da arquitetura. Sua utilidade vai além da construção residencial, abrangendo projetos comerciais e consolidando sua influência à medida que aspiramos a um futuro mais sustentável para nosso planeta.

PERFILES LED
SOLUCIONES EN ILUMINACIÓN LED

Cel (11)(15).3181.3225
perfilesled@fibertel.com.ar
www.perfilesled.com.ar

Máquinas para la industria Maderera
Máquinas combinadas e individuais de 2 a 7 operaciones
escuadradoras - lijadoras - tupies - barrenos - accesorios

Mas de 90 años fabricando y entregando máquinas de calidad!

MAQUINARIAS

011 3172-4919

womamaquinarias - woma@hotmail.com - www.womamaquinarias.com.ar

Industria Argentina

MUEBLES

Platinum®

LA MARCA FUERTE



www.mueblesplatinum.com.ar
info@cuyoplacas.com.ar | 0261 3911150
Acceso Norte km 5,2 - Las Heras - Mendoza



HERRAJES RIMAC®

Fabricación, Exportación e Importación

Santa Juana de Arco 4242 (1702) Ciudadela - Buenos Aires - Argentina

Tel./Fax: (54-11) 4653-3350 / 6581 - WhatsApp 15-33861980

Horario de 08:00 a 12:00 y 13:00 a 17:00 hs

E-mail: ventas@herrajesrimac.com.ar

PISTÓN A GAS PARA CAJÓN

(60N, 80N, 100N, 120N)



PISTÓN A GAS DOBLE ACCION CIERRE SUAVE

Nuevo Producto (60N, 80N, 100N, 120N)



MANIJAS ACERO INOXIDABLE NECOCHEA

PESADA (64mm, 96mm, 128mm, 160mm, 192mm) Diametro 10mm

PESADA (96mm, 128mm, 160mm, 192mm) Diametro 12mm

Nuevo Producto

LIVIANA (64mm, 96mm, 128mm, 160mm, 192mm) Diametro 10mm



CERRADURAS



PATAS PARA MUEBLES



MANIJAS DE OBRA ACERO INOX



www.herrajesrimac.com.ar



La Madera en la Era Digital: Integración de Tecnologías Emergentes

Wood in the Digital Age: Integration of Emerging Technologies

Madeira na Era Digital: Integração de Tecnologias Emergentes

Español En un contexto donde la innovación humana sigue siendo fundamental, los procesos computacionales y robóticos han ido adquiriendo un papel cada vez más relevante, especialmente en los ámbitos de la arquitectura y la construcción. Estos procesos, que abarcan diseño, planificación, ingeniería y carpintería, representan no solo una nueva forma de trabajar, sino

English *In a context where human innovation remains paramount, computational and robotic processes have increasingly played a more relevant role, especially in the fields of architecture and construction. These processes, spanning design, planning, engineering, and carpentry, represent not only a new way of working but also a fresh perspective aimed at optimizing and challenging the use of wood.*

Português Num contexto em que a inovação humana continua sendo fundamental, os processos computacionais e robóticos têm desempenhado um papel cada vez mais relevante, especialmente nos campos da arquitetura e construção. Esses processos, abrangendo design, planejamento, engenharia e carpintaria, representam não apenas uma nova forma de trabalhar, mas também uma perspectiva inovadora destinada a otimizar e desafiar o uso da madeira.



también una perspectiva fresca destinada a optimizar y desafiar el uso de la madera. En el ámbito específico del tratamiento y uso de la madera en esta era digital, se observan notables innovaciones en la construcción avanzada. Ejemplos de esto

In the specific realm of the treatment and use of wood in this digital era, notable innovations are observed in advanced construction. Examples of this can be found in research institutions that have carried out experimental

projects using computational design and computer-assisted manufacturing processes.

Institute of Computational Design
The primary objective of these initiatives is to prepare professionals for the

No âmbito específico do tratamento e uso da madeira nesta era digital, notáveis inovações são observadas na construção avançada. Exemplos disso podem ser encontrados em instituições de pesquisa que realizaram projetos experimentais utilizando design computacional e processos de fabricação assistida por computador.

Instituto de Design Computacional
O objetivo principal dessas iniciativas é preparar profissionais para a evolução contínua dos processos digitais na arquitetura. Isso é alcançado por meio de estratégias de design paramétrico e algorítmico, fornecendo uma plataforma para explorar o uso integrado de processos computacionais no design arquitetônico.

¿PROBLEMAS DE FLUJO DE AIRE?

A diferencia de otros, las hélices de 4, 6, 8 y 12 palas propulsoras de Smithco están diseñadas y fabricadas exclusivamente para la industria de la madera. Es todo lo que hacemos. Este enfoque nos permite brindar un servicio al cliente sin igual y experiencia técnica. Somos la única empresa en el mundo que puede hacer esa afirmación.

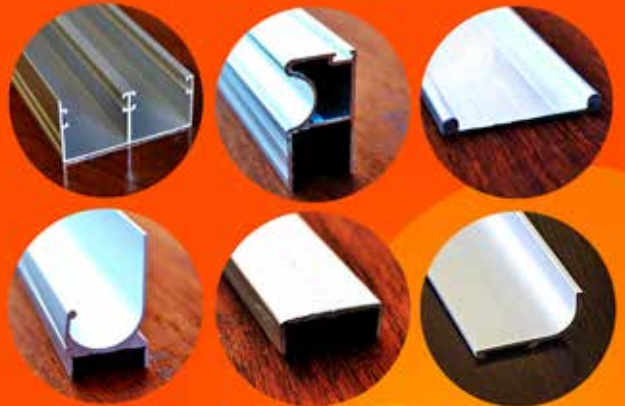
Smithco. Problema resuelto



Phone 503-295-6590 • 800-764-8456 U.S.
smithcomfg.com sales@smithcomfg.com

Perfiles del Sol

Perfiles de aluminio
para muebles de cocina y placares
Accesorios



SAN LUIS 4884 - ROSARIO

© 0341-4373128

© 3415-106986

www.perfilesdelsol.com.ar

SE RENUEVA EL CLASICO



KIT PARCHHE



LIJASHUNTER.COM.AR   [lijashunter](https://www.instagram.com/lijashunter)

(+54) 9 11 4163 3312 . comercial@lijashunter.com.ar

Español se encuentran en instituciones de investigación que han llevado a cabo proyectos experimentales, utilizando procesos de diseño computacional y fabricación asistida por computadora.

Instituto de Diseño Computacional

El objetivo principal de estas iniciativas es preparar a los profesionales para la evolución continua de los procesos digitales en la arquitectura. Esto se logra mediante estrategias de diseño paramétrico y algorítmico, proporcionando una plataforma para explorar el uso integrado de procesos computacionales en el diseño arquitectónico.

Proyectos Demostrativos:

Como muestra práctica, se destaca una nueva versión de microarquitectura mediante una cabaña de troncos que combina la construcción tradicional de madera con los avances en diseño computacional. Esta innovación implica organizar elementos de madera sólida en marcos verticales escalonados, permitiendo cortes precisos y herméticos mediante la utilización de cámaras de aire en las ranuras.

Instituto de Estructuras de Edificios y Diseño Estructural (ITKE):

Simultáneamente, otra institución se centra en el desarrollo estructural como



English ongoing evolution of digital processes in architecture. This is achieved through parametric and algorithmic design strategies, providing a platform to explore the integrated use of computational processes in architectural design.

Demonstrative Projects:

As a practical example, a new version of microarchitecture is highlighted through a log cabin that combines traditional wood construction with advances in computational design. This innovation involves organizing solid wood elements into staggered vertical frames, allowing for precise and airtight cuts through the use of air chambers in the slots.

Institute of Building Structures and Structural Design (ITKE):

Simultaneously, another institution focuses on structural development as a key aspect of architecture. The purpose is to surpass current disciplinary limits through the application of the latest te-



chnological innovations in engineering and the exploration of new materials for

Portugues **Projetos Demonstrativos:** Como exemplo prático, destaca-se uma nova versão de microarquitectura por meio



de uma cabana de troncos que combina a construção tradicional de madeira com avanços no design computacional. Essa inovação envolve a organização de elementos de madeira maciça em quadros verticais escalonados, permitindo cortes precisos e herméticos por meio do uso de câmaras de ar nas ranhuras.

Instituto de Estructuras de Edificios e Design Estructural (ITKE):

Simultaneamente, outra instituição concentra-se no desenvolvimento estrutural como aspecto fundamental da arquitetura. O objetivo é superar os limites disciplinares atuais por meio da aplicação das últimas inovações tecnológicas em engenharia e da exploração de novos materiais para construção.

Neste contexto, destaca-se um projeto que representa uma mudança de paradigma em estruturas de madeira por meio de um novo processo de autoformação. Esta abordagem enfrenta o desafio da variabilidade natural da madeira e explora como a digitalização avançada na indústria da madeira pode ser aproveitada para classificar e utilizar parâmetros ligeiramente diferentes.

Implicações e Desafios:

Embora essas novas tecnologias ofe-



SAN VICENTE MADERAS SRL
Aserradero de Maderas Nativas Misioneras

San Vicente Maderas

Cortes standard y a medida
Tirantería, varillas, tablas, vigas y viguetas
Maderas aserradas en sandwich
Tableros de maderas dura y semidura
Fabricación de Deck en Eucalipto y Nativas
Baldosas Deck 50 x 50 y 30x30
Tableros listón corrido en Eucalipto y Nativas
Laminas en madera nativa, pino y eucalipto

Celular +54 9 3755 567078 / +54 9 3755 680557 - tatojakimczuk@gmail.com - cesarjakimczuk@gmail.com
Ruta Nac. N° 14- Km 980 - San Vicente - Misiones - Argentina



DECK DE MADERAS NATIVAS



ROUTERS CNC 3D



FABRICACIÓN Y REPARACIÓN
EQUIPOS STANDARD Y MODELOS A MEDIDA



Pdte. Juan Domingo Perón 1265
Lomas de Zamora. Pcia. de Buenos Aires

info@difracnc.com
difracnc@gmail.com

+54 11 5856 8484
+54 11 4282 3855

www.difracnc.com

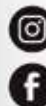


Luan Representantes
Exclusivos

G*GRASS

Disfruta la belleza
del movimiento.

Australia 340 - Lomas del Mirador - Bs As. - Argentina - Tel (011) 4655.4197 - ventas@luan.com.ar- www.luan.com.ar



Español aspecto clave de la arquitectura. El propósito es superar los límites disciplinares actuales mediante la aplicación de las últimas innovaciones tecnológicas en ingeniería y la exploración de nuevos materiales para la construcción.



En este contexto, se destaca un proyecto que representa un cambio de paradigma en estructuras de madera, mediante un proceso de automoldeado. Este enfoque se enfrenta al desafío de la variabilidad natural de la madera y explora cómo la digitalización avanzada en la industria de la madera puede aprovecharse para clasificar y utilizar parámetros ligeramente diferentes.

Implicaciones y Desafíos:

Si bien estas nuevas tecnologías ofrecen ventajas significativas, como la capacidad de crear estructuras altamente curvadas y adaptables, también plantean desafíos. La comprensión y el aprovechamiento de la contracción y expansión de la madera permiten la creación de piezas de madera contralaminada altamente curvadas, pero la tecnología aún está en proceso de aprendizaje y adaptación en la industria. En conclusión, estas innovaciones en la integración de tecnologías emergentes con el uso de la madera abren nuevas posibilidades para la construcción sostenible. La flexibilidad y la adaptabilidad de la madera se combinan con las capacidades avanzadas de diseño computacional, presentando un camino prometedor hacia la construcción inteligente y eficiente en la era digital.

English construction. *In this context, a project stands out that represents a paradigm shift in wood structures through a self-forming process. This approach addresses the challenge of the natural variability of wood and explores how advanced digitization in the wood industry can be utilized to classify and use slightly different parameters.*

Implications and Challenges:

While these new technologies offer significant advantages, such as the ability to create highly curved and adaptable structures, they also pose challenges.



Understanding and harnessing the contraction and expansion of wood allow for the creation of highly curved cross-laminated timber pieces, but the technology is still in the process of learning and adaptation in the industry.

In conclusion, these innovations in integrating emerging technologies with the use of wood open new possibilities for sustainable construction. The flexibility and adaptability of wood combine with advanced computational design capabilities, presenting a promising path toward intelligent and efficient construction in the digital age.

Portugues reçam vantagens significativas, como a capacidade de criar estruturas altamente curvas e adaptáveis, também apresentam desafios. Compreender e aproveitar a contração e expansão da madeira permite a criação de peças de madeira contralaminada altamente curvas, mas a tecnologia ainda está em processo de aprendizado e adaptação na indústria. Em conclusão, essas inovações na integração de tecnologias emergentes com o uso da madeira abrem novas possibilidades para a construção sustentável. A flexibilidade e adaptabilidade da madeira combinam-se com as capacidades avançadas de design computacional,

apresentando um caminho promissor em direção à construção inteligente e eficiente na era digital.





SLG construcciones

fenólicos y maderas para encofrados - cortes router CNC






H. Yrigoyen 3293, San Fernando, Buenos Aires - Argentina - +54-11-4744-5450 / +54-11-4745-0110 / +54-11-4549-1984
www.slgconstrucciones.com.ar - maderasyterciados@maderasyterciados.arnetbiz.com.ar

High Performance CNC Machining Centers

3 & 5 Axis Machines



THERMWOOD

First in CNC Routers

www.thermwood.com

CAM TECHNOLOGY SOLUTIONS SA DE CV

Av. Heroe de Nacozari Norte # 2207-D
Colonia Morelos - Aguascalientes, Ags
Mexico CP 20140

Tel: y fax +52 (449) 153-1838

Email: cam@camautomatizacion.com

Website: www.camautomatizacion.com



Tratamiento y conservación de la madera: enfoques técnicos y estrategias avanzadas

Wood Treatment and Conservation: Technical Approaches and Advanced Strategies

Tratamento e Conservação da Madeira: Abordagens Técnicas e Estratégias Avançadas

Español Este artículo se adentra en los métodos técnicos y estrategias avanzadas aplicados al tratamiento y conservación de la madera, un material que enfrenta diversos desafíos en términos de degradación y preservación. Sin entrar en detalles de marcas comerciales, se explorarán aspectos fundamentales relacionados con la necesidad de proteger la madera, tratamientos convencionales, y productos especializados que pueden emplearse para mantener la integridad de este material.

Consideraciones Técnicas para la Protección de la Madera:

La madera, siendo un sustrato orgánico, está expuesta a procesos de degradación física y química. Factores como variaciones climáticas, radiación ultravioleta, impactos mecánicos y la acción de organismos xilófagos contribuyen a su deterioro. La aplicación de tratamientos adecuados no solo tiene un impacto estético, sino que también influye directamente en la durabilidad y resistencia estructural de los objetos de madera.

Tratamientos Convencionales y su Propósito Técnico:

Lasures: Estos recubrimientos transparentes proporcionan protección contra los rayos UV, repelen el agua y realzan el

English *This article delves into technical methods and advanced strategies applied to the treatment and conservation of wood, a material facing various challenges in terms of degradation and preservation. Without delving into specific brand details, fundamental aspects related to the need to protect wood, common treatments, and specialized products for maintaining the integrity of this material will be explored.*

Technical Considerations for Wood Protection:

Wood, being an organic substrate, is exposed to processes of physical and chemical degradation. Factors such as climate variations, ultraviolet radiation, mechanical impacts, and the action of xylophagous organisms contribute to its deterioration. The application of suitable treatments not only has an aesthetic impact but also directly influences the durability and structural resistance of wooden objects.

Conventional Treatments and Their Technical Purpose:

Lasures: *These transparent coatings provide protection against UV rays, repel water, and enhance the visual appearance of wood. From a technical perspective, they improve surface durability.*

Varnishes: *They offer a transparent pro-*

Portugues Este artigo explora métodos técnicos e estratégias avançadas aplicados ao tratamento e conservação da madeira, um material que enfrenta vários desafios em termos de degradação e preservação. Sem entrar em detalhes de marcas específicas, serão explorados aspectos fundamentais relacionados à necessidade de proteger a madeira, tratamentos comuns e produtos especializados para manter a integridade desse material.

Considerações Técnicas para a Proteção da Madeira:

A madeira, sendo um substrato orgânico, está exposta a processos de degradação física e química. Fatores como variações climáticas, radiação ultravioleta, impactos mecânicos e a ação de organismos xilófagos contribuem para o seu deterioro. A aplicação de tratamentos adequados não apenas tem um impacto estético, mas também influencia diretamente na durabilidade e resistência estrutural de objetos de madeira.

Tratamentos Convencionais e Seu Propósito Técnico:

Lasures: Esses revestimentos transparentes proporcionam proteção contra raios UV, repelem a água e realçam a aparência visual da madeira. Do ponto de vista técnico, melhoram a durabilidade



Burletes para aberturas de madera.



A 152
A 8030



A93



A 109-1092



A908



A120

Modelos europeos compuestos de PVC y caucho nitrilo de doble y simple contacto.



1127378309/ Fijo 77275313



faramsrl@hotmail.com



Subtte. A. Fernández 1771
1686 - HURLINGHAM. Bs.As

Venta de Maderas Aserradas Nacionales e Importadas



MADERSAMA



@madersama
 @madersama

Camarones 3952 | C1407FMN | CABA
Tel.: (011) 4566-1235 / 4566-8249 | ventas@madersama.com.ar
www.madersama.com.ar

Español aspecto visual de la madera. Desde una perspectiva técnica, mejoran la durabilidad superficial.

Barnices: Ofrecen una capa protectora transparente que actúa como barrera física, reduciendo la absorción de humedad y protegiendo contra abrasiones. Su aplicación mejora la resistencia al desgaste.

Aceites: Al penetrar en la estructura de la madera, los aceites nutren las fibras, reduciendo el riesgo de agrietamiento y proporcionando flexibilidad. Desde el punto de vista técnico, mejoran la longe-

English *protective layer that acts as a physical barrier, reducing moisture absorption and protecting against abrasions. Their application improves wear resistance.*

Oils: *By penetrating the wood's structure,*



oils nourish the fibers, reducing the risk of cracking and providing flexibility. From a technical standpoint, they enhance longevity and dimensional stability.

Paints: *In addition to adding color, paints form a protective layer that acts as a barrier against weathering and external agents, offering protection against chemical and biological degradation.*

Wood Filler (Tapaporos): *This sealer fills the wood pores, preventing the penetration of liquids and contaminants. Technically, it contributes to preserving structural integrity.*

Specialized Products for Technical Wood Treatment:

Vaseline Oil: *Recognized for its cleaning properties and its ability to nourish and repel dust. From a technical approach, it acts as a surface maintenance agent.*

Linseed Oil: *Recognized for its protective action and its ability to act as a wood filler, improving wood durability by forming a resistant layer.*

Teak Oil: *Specially formulated for outdoor furniture, it provides protection against water and UV damage. Technically, it favors weather resistance.*

Borax Decahydrate: *With antifungal and insecticidal properties, its technical application prevents biological degradation of wood, extending its lifespan.*

Copper Sulfate: *Recognized for its preservative properties, it acts as an agent*

Portuguese de superficial.

Vernizes: Oferecem uma camada protetora transparente que atua como barreira física, reduzindo a absorção de umidade e protegendo contra abrasões. Sua aplicação melhora a resistência ao desgaste.

Óleos: Ao penetrar na estrutura da madeira, os óleos nutrem as fibras, reduzindo o risco de rachaduras e proporcionando flexibilidade. Do ponto de vista técnico, aprimoram a longevidade e a estabilidade dimensional.

Tintas: Além de adicionar cor, as tintas formam uma camada protetora que atua como barreira contra intempéries e agentes externos, oferecendo proteção contra degradação química e biológica.

Tapaporos: Este selante preenche os poros da madeira, evitando a penetração de líquidos e agentes contaminantes.



Técnicamente, contribui para preservar a integridade estrutural.

Produtos Especializados para o Tratamento Técnico da Madeira:

Óleo de Vaselina: Reconhecido por suas propriedades de limpeza e sua capacidade de nutrir e repelir poeira. Do ponto de vista técnico, atua como agente de manutenção superficial.

Óleo de Linhaça: Reconhecido por sua ação protetora e sua capacidade de atuar como tapaporos, melhorando a durabilidade da madeira ao formar uma camada resistente.

Óleo para Teca: Formulado especialmente para móveis externos, oferece proteção contra água e danos causados



vidad y la estabilidad dimensional.

Pinturas: Además de agregar color, las pinturas forman una capa protectora que actúa como barrera contra la intemperie y agentes externos, ofreciendo protección contra la degradación química y biológica.

Tapaporos: Este sellador rellena los poros de la madera, evitando la penetración de líquidos y agentes contaminantes. Técnicamente, contribuye a preservar la integridad estructural.

Productos Especializados para el Tratamiento Técnico de la Madera:

Aceite de Vaselina: Reconocido por sus propiedades limpiadoras y su capacidad para nutrir y repeler el polvo. Desde un enfoque técnico, actúa como agente de mantenimiento superficial.

Aceite de Linaza: Reconocido por su acción protectora y su capacidad para actuar como tapaporos, mejorando la durabilidad de la madera mediante la formación de una capa resistente.

Aceite para Teca: Especialmente formu-

METALURGICA FANJUL

MAQUINAS PARA PULIDO

Boquerón 293
(1702) Ciudadela - Buenos Aires
Tel: [54]11-4653-7050
fanjul2013@hotmail.com

ASERRADERO EUSKADI
de Urionaguena S.H.

Austria Norte 711 - Parque Ind. Tigre
(1617) Tigre - Bs.As. Argentina
(54-11) 4715-0096 - 15 6216 9087
correo@urionaguena.com.ar
www.urionaguena.com.ar

ALAMO
TABLAS - EL MEJOR PRECIO

MK Maderas Kikue

Maderas duras en general. Pino elliotis y pino paraná. Saligna. Eucaliptus colorado.
Postes. Tirantes para techos. Machimbres.
Pisos tarugados. Encofrados. Aberturas de madera y chapa.

Avenida 520 entre calle 161 y calle 163 - (1903) M.J.Romero. Bs. As. Arg.
Tel: (0221) 478 1762 - (0221) 6471847
emesio.kikue@hotmail.com - www.maderaskikue.com.ar

MaderWil S.A.

PLACAS Y MADERAS


Ventas por Mayor y Menor
Atención especial a Empresas y Obras

Encofrados, Techos, Pisos, Decks, Escaleras, Construcción en Seco.

Importación – Exportación

Distribuidor oficial:



Clientes del interior entregas en expresos sin cargo 

 www.maderwilonline.com.ar

(011) 4289-1515 - info@maderwil.com.ar

Cno. Gral. Belgrano 4629 - Lanús Este, Buenos Aires

 ENVIOS A
TODO EL PAÍS

lado para muebles de exterior, proporciona protección contra el agua y los daños causados por los rayos UV. Técnicamente, favorece la resistencia a la intemperie. **Bórx Decahidratado:** Con propiedades antifúngicas e insecticidas, su aplicación técnica previene la degradación biológica de la madera, extendiendo su vida útil. **Sulfato de Cobre:** Reconocido por sus propiedades conservantes, actúa como agente contra la pudrición y la acción de insectos xilófagos, preservando la madera a nivel estructural.

Ignifugación de la Madera: Aspectos Técnicos: Para aquellos interesados en conferir propiedades ignífugas a la madera, la inclusión de componentes como cloruros, sulfatos, fosfatos amoniacales, bórx y ciertos oxidantes, como el nitrato de potasio, contribuye significativamente a mejorar su resistencia al fuego.

Conclusión Técnica:

El cuidado técnico de la madera implica una comprensión profunda de los procesos físicos y químicos involucrados en su degradación. La aplicación estratégica de tratamientos y productos específicos no solo busca preservar la estética, sino también garantizar la funcionalidad y longevidad de la madera en diversos contextos, desde muebles interiores hasta estructuras exteriores. La diversidad de opciones disponibles en el mercado permite una adaptación precisa a las necesidades particulares de conservación de este valioso recurso natural.

English against rot and the action of xylophagous insects, preserving wood structurally.

Fireproofing Wood: Technical Aspects: For those interested in conferring fire-resistant properties to wood, the inclusion of components such as chlorides, sulfates, ammonia phosphates, borax, and certain oxidants, such as potassium nitrate, significantly contributes to improving its fire resistance.

Technical Conclusion:

The technical care of wood involves a deep understanding of the physical and chemical processes involved in its degradation. The strategic application of treatments and specific products aims not only to preserve aesthetics but also to

Portugues pelos raios UV. Tecnicamente, favorece a resistência às condições climáticas.

Bórx Decaidratado: Com propriedades antifúngicas e inseticidas, sua aplicação técnica previne a degradação biológica da madeira, prolongando sua vida útil.

Sulfato de Cobre: Reconhecido por suas propriedades conservantes, age como agente contra a deterioração e a ação de insetos xilófagos, preservando a madeira estruturalmente.

Ignifugação da Madeira: Aspectos Técnicos: Para aqueles interessados em conferir propriedades ignífugas à madeira, a inclusão de componentes como cloretos, sulfatos, fosfatos amoniacais, bórx e certos oxidantes, como o nitrato de potássio, contribui significativamente para melhorar sua resistência ao fogo.

Conclusão Técnica:

O cuidado técnico da madeira envolve uma compreensão profunda dos processos físicos e químicos envolvidos em sua degradação. A aplicação estratégica de tratamentos e produtos específicos visa não apenas preservar a estética, mas também garantir a funcionalidade e longevidade da madeira em vários contextos, desde móveis internos até estruturas externas. A diversidade de opções disponíveis no mercado permite uma adaptação precisa às necessidades particulares de conservação deste valioso recurso natural.



ensure the functionality and longevity of wood in various contexts, from indoor furniture to outdoor structures. The diversity of options available in the market allows for precise adaptation to the particular conservation needs of this valuable natural resource.



DECOFORMA®

número uno en molduras

www.decoforma.com.ar
📍 Camino de Cintura 2552, Luis Guillón, Bs. As.
✉️ ventas@aserraderoiguazu.com
☎️ 1160182949

MAQUINARIAS ABRAHAM

IMPORTADORES - REPRESENTANTES



INMES

☎️ +54-11-4581-2526
☎️ +54-11-4584-2070
✉️ maxgrod@hotmail.com
www.maquinariasabraham.com.ar

Escuadradora FF-325 PLUS

Maquinarias Abraham presenta en el mercado argentino la escuadradora INMES modelo FF-325 PLUS, una máquina de muy buenas prestaciones, muy buena calidad y precisión. El FF-325 Plus es una máquina de alta tecnología para quienes están acostumbrados a la calidad. A la hora de fabricar muebles no se permiten errores, es una actividad que involucra diseño y arte, por eso Immes desarrolló para ti el Marco Cuadrado FF-325 Plus. Cuenta con mesa móvil de aleación de aluminio con un suave y preciso movimiento, sistema de anclaje, guía muy cómoda en la mesa móvil, guía de la mesa fija con regulación milimétrica, incisor de fácil regulación, indicador digital del ángulo de corte, todas estas características la hacen muy práctica a la hora de fabricar muebles. Una máquina accesible para aquellos que no comprometen la calidad.

FF-325 PLUS squaring machine

Maquinarias Abraham presents the INMES FF-325 PLUS squaring machine to the Argentine market, a machine with very good performance, very good quality and precision. The FF-325 Plus is a high-tech machine for those accustomed to quality. When making furniture, mistakes are not allowed, it is an activity that involves design and art, that is why Immes developed the FF-325 Plus Square Frame for you. It has an aluminum alloy mobile table with a smooth and precise movement, anchoring system, very comfortable guide on the mobile table, fixed table guide with millimeter regulation, easy-regulation scorer, digital cutting angle indicator, all of these characteristics make it very practical when making furniture. An accessible machine for those who do not compromise on quality.

Máquina de esquadramento FF-325 PLUS

Maquinarias Abraham apresenta ao mercado argentino a esquadreadora INMES FF-325 PLUS, uma máquina com muito bom desempenho, muito boa qualidade e precisão. A FF-325 Plus é uma máquina de alta tecnologia para quem está acostumado com qualidade. Na hora de fazer móveis não são permitidos erros, é uma atividade que envolve design e arte, por isso a Immes desenvolveu a Moldura Quadrada FF-325 Plus para você. Possui mesa móvel em liga de alumínio com movimento suave e preciso, sistema de ancoragem, guia muito confortável na mesa móvel, guia de mesa fixa com regulagem milimétrica, marcador de fácil regulagem, indicador digital de ângulo de corte, todas essas características a tornam muito prática ao fazer móveis. Uma máquina acessível para quem não abre mão da qualidade.



Emporio de la Madera



HÄFELE

GRUPO euro
Aluminio hecho producto



TABLEROS MELAMINICOS - CORTE A MEDIDA
CENTRO DE DISEÑO - MADERAS Y ACCESORIOS
ENVIOS A DOMICILIO

NUEVO HORARIO: LUNES A VIERNES
DE 8:00 A 12:00 / 15:00 A 19:30 HS.
SABADOS DE 8:00 A 12:30 HS.

Tel: 03434243096 - 08007771616 - Ventas 3435716672 - Rondeau 500 (Parana E.R.) - ventas@emporiodelamaderasrl.com.ar

DIEGO LAVISTA LLANOS

Desde 1989

Representante de Ventas para Aserraderos
Maderas y Derivados

Atención personalizada a fábricas de:
muebles, aberturas, pallets, carretes, molduras y madereras en general
Maderas impregnadas



Bourdieu 580 3º7 (1648) Tigre, Buenos Aires
diegolavistallanos@gmail.com - Cel.: (011)15-44750846 y (011)15-34820846

SOUTH CHEMICAL: insumos para la industria de la madera

SOUTH CHEMICAL: inputs for the wood industry

SOUTH CHEMICAL: insumos para a indústria madeira

Español South Chemical desde 1996 acompañando a la Industria Maderera ofreciendo insumos específicos acordes a las necesidades de cada tarea.

Desde limpiadores especiales como MACHINE TOLL CLEANER, formulado para remover la resina y grasas depositadas en las machimbradoras y sus herramientas (fresas, muñecos, hojas etc.)

O el agente deslizante anti adherente SLIPE GLUE AGENT (sin silicona) usado como tratamiento para suavizar y proporcionar una superficie delicadamente lubricada y resbaladiza que reduce la fricción y el rozamiento de partes móviles; provee un plano antiadherente que rechaza pegamentos, colas, tintas, pinturas y ceras; y repele la humedad protegiendo las superficies de la corrosión.

Ofrecemos agentes desmoldantes como SLIPE GRANEL DESMOLD y SLIPE GRANEL DESMOLD BIO

(soluble).

Como así también una amplia gama de auxiliares para el afilado y productos para el mantenimiento en general.

English South Chemical since 1996 accompanying the Wood Industry offering specific inputs according to the needs of each task.

From special cleaners such as MACHINE TOLL CLEANER, formulated to remove resin and grease deposited on jointers and their tools (milling cutters, dolls, blades, etc.)

Or the anti-stick sliding agent SLIPE GLUE AGENT (silicone-free) used as a treatment to smooth and provide a delicately lubricated and slippery surface that reduces friction and friction of moving parts; provides a non-stick surface that rejects glues, glues, inks, paints and waxes; and repels moisture, protecting surfaces from corrosion.

We offer release agents such as SLIPE GRANEL DESMOLD and SLIPE GRANEL DESMOLD BIO

(soluble).

As well as a wide range of sharpening aids and general maintenance products.

Português Sul Química desde 1996 acompañando a Indústria Madeira oferecendo insumos específicos de acordo com a necessidade de cada tarefa.

Desde produtos de limpeza especiais como MACHINE TOLL CLEANER, formulados para remover resinas e gorduras depositadas nas marceneiras e nas suas ferramentas (fresas, bonecos, lâminas, etc.)

Ou o agente deslizante antiaderente SLIPE GLUE AGENT (sem silicone) usado como tratamento para alisar e proporcionar uma superfície delicadamente lubrificada e escorregadia que reduz o atrito e o atrito das peças móveis; proporciona uma superfície antiaderente que rejeita colas, colas, tintas, tintas e ceras; e repele a umidade, protegendo as superfícies da corrosão.

Oferecemos agentes desmoldantes como SLIPE GRANEL DESMOLD e SLIPE GRANEL DESMOLD BIO

(solúvel).

Bem como uma ampla gama de auxiliares de afiação e produtos de manutenção geral.



INSUMOS PARA LA INDUSTRIA DE LA MADERA



<p>MACHINE TOOL CLEANER Removedor de resina de pino y otras maderas. No inflamable</p> 	<p>SC RECTIFY Refrigerante y lubricante para rectificado y afilado de hojas de todo tipo, circulares, muñecos de machimbradoras, sin fin y fresas.</p> 	<p>SLIPE GLUE AGENT PLUS Agente deslizante con acción lubricadora Antiadherente. Para superficies, prensas, platos de acero, bancadas, cabezales de encoladoras, etc.</p> 
<p>SLIPE GRANEL DESMOLD Agente desmoldante para evitar la adherencia entre piezas protegiendo de pegamentos, colas, tintas, pinturas y ceras</p> 	<p>SC WOOD CUTTING Mg1 Concentrado lubricante y refrigerante para herramientas de corte en el maquinado de madera.</p> 	<p>SC HIGH TEMP Grasa para altas exigencias de trabajo y elevadas temperaturas elaborada para reducir la fricción y el desgrase prematuro</p> 



Consulte por nuestra línea de Lubricantes, Aerosoles, Grasas Especiales y Limpiadores

adm@southchemical.com.ar
 .011 4247 2193
 11 6716 8028
 3751 47 5156 (Misiones)

www.southchemical.com.ar



LOBO Castaly

The Logical, Reliable, & Affordable Solution!

CNC-PRO CNC Router

Auto Stacked Panel Loading,
Auto Un-loading Conveyor,
HSD Drill Bank, 12 Tolls Rotary ATC
HSD 9kw ISO30/HSK63F Spindle
Automatic Network Solution



Raised Panel Door Shaper

5 pcs Door (Rail, Stile & Panel) Shaper
Working Size 40" to 120"
Quick Change, Stackable Tools Spindle
Manual/Automatic Models



Orbital Sander



Edge Bander



4 Side Planer



2 Side Planer



Rip Saw



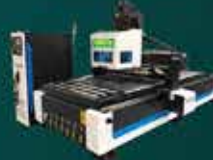
Shape & Sand



Laser



Dovetail, CNC



CNC Router



Shaper



Moulder



Cut Off Saw



Sander



Panel Saw



Bore/Drill

WWW.CASTALY MACHINE.COM

USA: +1.626.968.6330
637 Vineland Ave.
La Puente, CA 91746
Email: info@castalymachine.com

Canada: +1.579.420.1794
956 Rue André-Liné
Granby QC J2J 1E2



VIETAS

El mundo de la madera y el mueble

For Latin America



@vetascom

www.VIETAS.com

 info@vetas.com

uddeholmstrip
000 sawsteel 000

SIERRAS CIRCULARES
PRETECH RIPPER

PRECOR

Av. del Libertador Gral San Martín 1374
- San Fernando - Pcia de Buenos Aires -

Tel.: (54-11) 4744-0692 / 4746-5509
Fax.: (54-11) 4745-8233

www.precor.com.ar
sierras@precor.com.ar

MAQUINARIA DE PRIMER NIVEL

Fabricación robusta!
Fabricación duradera!

Machimbradora de alta velocidad

Cepilladora de doble desbaste

Máquina viruteadora de troncos

NEWMAN MACHINE COMPANY
QUALITY WOODWORKING MACHINERY SINCE 1907

2949 Lees Chapel Road, Browns Summit, North Carolina, 27212, USA
PHONE: 01 (336) 273-8261 - FAX: 01 (336) 273-6939
EMAIL: sales@newmanwhitney.com

www.newmanwhitney.com

DISEÑADORES Y FABRICANTES DE:

- Cepilladora laminadora - Cepilladora de acabado - Cepilladora lijadora
- Lijadora de banda ancha - Sierra esquadadora múltiple
- Máquinas para productos de madera - Máquinas para pallets
- Cepilladora machimbradora de alta velocidad
- Dimensionador de troncos - Maquinaria especial y personalizada

Sistema de prensa OSB completo, moldeado de MDF,
revestimientos de puertas y mucho más

USNR continúa la tradición que comenzó Washington Iron Works and Pathex, en la fabricación de prensas de OSB, MDF, aglomerados, plásticos y otros componentes de productos. Con avances inteligentes que permiten monitorear la producción en tiempo real, reducir el mantenimiento, mejorar la operación de la prensa, y ahorrar energía, usted puede garantizar una operación confiable y sin problemas, obteniendo a su vez, el mejor retorno de su inversión.

Contáctenos para obtener más información sobre nuestros sistemas de prensas de última generación y sobre cómo las actualizaciones pueden aumentar los niveles de producción, eficiencia, y rentabilidad de su planta de fabricación.

AGLOLAM SA [pag. 16]

① [54]11-4293-0066 - Argentina
ventas@aglolam.com.ar
www.aglolam.com.ar

ALCE HERRAJES SH [pag. 13]

① [54]11-4752-1799 - Argentina
info@alceherrajes.com.ar
www.alceherrajes.com.ar

ASERRADERO EUZKADI [pag. 36]

① [54]11-4715-0096 - Argentina
correo@urionaguena.com.ar
www.urionaguena.com.ar

ATOR [pag. 25]

① [54]11-4450-4775 - Argentina
ator@argentina.com

AUTOPERFORANTES TEL [pag. 45]

① [54]11-4240-6664 - Argentina
info@autoperforantestel.com
www.autoperforantestel.com

BIASSONI E HIJOS SAICA [pag. 19]

① [54]3496-426195 - Argentina
biassoni@biassoni.com.ar
www.biassoni.com.ar

CASERMEIRO S.R.L. [pag. 15]

① [54]341-3178656 - Argentina
consultas@e-casermeyro.net
www.e-casermeyro.net

CASTALY MACHINE [pag. 41]

① [1]626-968-6330 - Usa
info@castalymachine.com
www.castalymachine.com

CLARKE S INDUSTRIES Inc. [pag. 20]

① [1]541-343-3395 - Usa
andyc@clarkes-ind.com
www.clarkes-ind.com

COOP.DE TRABAJO HERRAMIENTAS UNION LTDA. [pag. 14]

① [54]9-341-6409639 - Argentina
herramientasunion@yahoo.com.ar
www.herramientasunion.com.ar

DECOFORMA [pag. 38]

① [54]11-4115-2549 - Argentina
info@aserraderoiguazu.com
www.decoforma.com.ar

DIEGO LAVISTA LLANOS [pag. 39]

diegolavistallanos@gmail.com
www.diegolavistallanos.com

DIFRA CNC [pag. 31]

① [54]11-4282-3855 - Argentina
info@difracnc.com
www.difracnc.com

EL EMPORIO DEL TERCIADO SA [pag. 8]

① [54]221-4821100 - Argentina
emporio@emporiodelterciado.com.ar
www.emporiodelterciado.com.ar

EMPORIO DE LA MADERA SRL [pag. 39]

① [54]343-424-3096 - Argentina
ventas@emporiodelamaderasrl.com.ar

ENCHAPADORA SAN JUAN [pag. 2]

① [54]11-4257-3562 - Argentina
info@enchapadorasanjuan.com.ar
www.enchapadorasanjuan.com.ar

F.D.M. [pag. 11]

① [54]11-4653-3159 - Argentina
ventas@fdm-srl.com.ar
www.fdm-srl.com.ar

FARAM SRL [pag. 35]

① [54]11-77275313 - Argentina
faramsrl@hotmail.com

FORESTAL ELDORADO [pag. 17]

① [54]3751ñ420890 - Argentina
info@forestaleldorado.com.ar
www.forestaleldorado.com.ar

FORESTAL LAS MARÑAS SA [pag. 12]

① [54]3756-481828 - Argentina
forestal@cableat.net
www.forestallasmarias.com.ar

FUNKTION ARGENTINA [pag. 18]

① [54]11-4368-7129 - Argentina
ventas@funktionargentina.com.ar
www.funktionargentina.com.ar

GONZALEZ TUDANCA [pag. 7]

① [54]11-4759-6576 - Argentina
info@tudanca.com.ar
www.tudanca.com.ar

HERRAJES MANDILE [pag. 24]

① [54]11-4254-7716 - Argentina
herrajes.mandile@hotmail.com
www.herrajesmandile.com

HERRAJES NORTE [pag. 19]

① [54]3471-424107 - Argentina
ventas@herrajesnortesrl.com.ar
www.herrajesnortesrl.com.ar

HERRAJES RIMAC [pag. 3/27]

① [54]11-4653-3350 - Argentina
ventas@herrajesrimac.com.ar
www.herrajesrimac.com.ar

HUGO DANIEL VALETTO [pag. 9]

① [54]341-4625272 - Argentina
ventas@hugovaletto.com.ar
www.hugovaletto.com

HYMMEN [pag. 11]

① [49]521-5806-184 - Alemania
a.pankoke@hymmen.com
www.hymmen.com

JOESCAN [pag. 15]

① [1]360-993-0069 - Usa
sales@joescan.com
www.joescan.com

KCD SOFTWARE [pag. 23]

① [1]508-760-1140 - Usa
info@kcdsoftware.com
www.kcdsoftware.com

LIJAS HUNTER [pag. 29]

① [54]11-4752-7211 - Argentina
comercial@lijashunter.com.ar
www.lijashunter.com.ar

LUAN [pag. 31]

① [54]11-4655-4197 - Argentina
ventas@luan.com.ar
www.luan.com.ar

MADERAS KIKUE [pag. 36]

① [54]221-6471847 - Argentina
ernesto.kikue@hotmail.com
www.maderaskikue.com.ar

MADERERA NEWTON S.A. [pag. 20]

① [54]3327-518213 - Argentina
comercial@madereraneutron.com.ar
www.madereraneutron.com.ar

MADERSAMA SA [pag. 35]

① [54]11-4566-1235 - Argentina
contacto@madersama.com.ar
www.madersama.com.ar

MADERWIL S.A. [pag. 37]

① [54]11-4289-1515 - Argentina
info@maderwil.com.ar
www.maderwilonline.com.ar

MAQUINARIAS ABRAHAM [pag. 21/38]

① [54]11-4581-2526 - Argentina
maxgrod@hotmail.com
www.maquinariasabraham.com.ar

METALURGICA FANJUL [pag. 36]

① [54]11-4653-7050 - Argentina
fanjul2013@hotmail.com
www.pulidorasfanjul.com

METALURGICA PESKINS SCA [pag. 15]

① [54]11-4742-1448 - Argentina
info@herrajesbis.com.ar
www.herrajesbis.com.ar

METALURGICA RUEDAMAS SRL [pag. 23]

① [54]11-4739-5533 - Argentina
administracion@metalurgicaruedamas.com.ar
www.metalurgicaruedamas.com.ar

MUEBLES PLATINUM [pag. 27]

① [54]261-3911150 - Argentina
lvega@cuyoplacas.com.ar
www.cuyoplacas.com.ar

NEWMAN MACHINE COMPANY INC. [pag. 43]

① [1]336-273-8261 - Usa
sales@newmanwhitney.com
www.newmanwhitney.com

PERFILES DEL SOL [pag. 29]

① [54]341-4373128 - Argentina
ventas@perfilesdelsol.com.ar
www.perfilesdelsol.com.ar

PRECOR SA [pag. 43]

① [54]11-4744-0692 - Argentina
sierras@precor.com.ar
www.precor.com.ar

PRODUCTOS MIRO SRL [pag. 46]

① [54]11-4482-0438 - Argentina
miro@mirosrl.com
www.mirosrl.com

SAN VICENTE MADERAS SRL [pag. 30]

① [54]3755-567078 - Argentina
tatojakimczuk@gmail.com

SLG CONSTRUCCIONES [pag. 32]

① [54]11-4744-5450 - Argentina
info@slgconstrucciones.com.ar
www.slgconstrucciones.com.ar

SMITHCO MANUFACTURING [pag. 29]

① [1]503-295-6590 - Usa
sales@smithcomfg.com
www.smithcomfg.com

SOUTH CHEMICAL [pag. 40]

① [54]11-4247-2193 - Argentina
admi@southchemical.com.ar
www.southchemical.com.ar

STARK GROUP [pag. 17]

① [54]3492-422784 - Argentina
ventas@frund-stark.com.ar
www.frund-stark.com.ar

STRIPSIL SA [pag. 5]

① [54]11-4488-7772 - Argentina
servint@stripsil.com.ar
www.stripsil.com.ar

TAEDA S.A. [pag. 20]

① [54]3751-487077 - Argentina
info@taeda.com.ar
www.taedasa.com.ar

THERMWOOD [pag. 33]

① [1]812-937-4476 - Usa
sales@thermwood.com
www.thermwood.com

USNR [pag. 43]

① [1]360-225-8267 - Usa
sales@usnr.com
www.usnr.com

WEMHONER

Surface Technologies [pag. 7]

① [49]5221-7702-44 - Alemania
detlef.hanel@wemhoener.de
www.wemhoener.de

WOMA MAQUINARIAS [pag. 26]

① [54]9-11-31724919 - Argentina
woma@hotmail.com
www.womamaquinarias.com.ar

TORNILLO TEL-HELIX

LINEA ESPECIAL PARA WOOD FRAMING

PARA UNIÓN DE POSTES Y VIGAS DE MADERA

FRESA BAJO CABEZA

PERMITE LA INSTALACIÓN AL RAS

PUNTA CALADA TIPO P17

FACILITA LA PENETRACIÓN Y EL PERFORADO

CABEZA CON RANURA TORX T30

ELEVADO TORQUE PARA COLOCAR EN MADERAS SEMIDURAS

HELICE FRESADORA

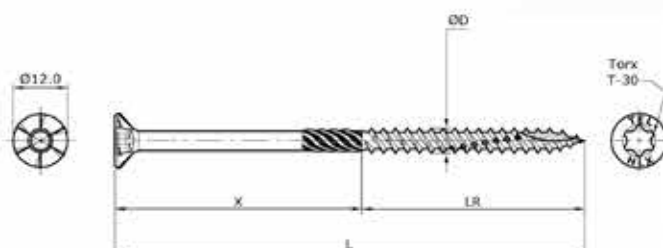
PARA USO EN ESPESORES PESADOS

ELEVADA DUREZA Y RESISTENCIA

NECESARIAS PARA TORNILLOS EXTRA-LARGOS



DIMENSIONES NOMINALES



L (Longitud)	B (L Cuello)	R (L Rosca)	D (diámetro rosca)	Torx
80	40	40	6	T30
100	50	50	6	T30
120	60	60	6	T30
140	65	75	6	T30
160	85	75	6	T30
180	105	75	6	T30
200	125	75	6	T30
220	145	75	6	T30
240	165	75	6	T30
260	185	75	6	T30



PRODUCTO ARGENTINO



+54 (11) 4240 - 6664
info@autoperforantestel.com
www.autoperforantestel.com

ISO 9001:2015 • IATF 16949:2016 • ISO 14001:2004/2009



LACAS & BARNICES



Agendá
nuestro
contacto.

ACOMPañANDO TUS PROYECTOS.



OTROS PRODUCTOS

NITROS
ACUOSOS
POLIURETANOS
ALQUIDICOS
POLIESTERS
LASURES
ACRÍCLICOS
UREICOS
NUEVO VIDRIO LIQUIDO
ADHESIVOS

Distribuidor oficial



www.mirosrl.com

+54 911 4991-0528